



የኢትዮጵያ ልደዳቸ ባየከራስና የሚመለከት ስም ሰተስተ

# ፳፻፲፭ የኩርክ አኞች

# FEDERAL NEGARIT GAZETTE

# OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የዚህ ዓመት ቁጥር ፭፻  
አዲስ አበባ መጋቢት የደንብ ስልጣን

ԱՆ.ԴՐԵՎԻ ՀԱՅՈՒԹ ՀԱՅԻ ՀԱՅՈՒԹ ՀԱՅԻ ՀԱՅՈՒԹ

20<sup>th</sup> Year No. 28  
ADDIS ABABA 21<sup>st</sup> March, 2014

<b>፩፻፲፭</b> <b>ኢ.ፌ.ዲ.ሪ. ቁጥር ፭.፪</b>	<b>CONTENTS</b>
<b>የንግድ ወደፊር እና የሻማች ተበቂ አዋጅ .....</b>	<b>Proclamation No. 813/2013</b>
.....፳፻፲፭	Trade Competition and Consumers Protection Proclamation ..... <b>Page 7310</b>
<b>አዋጅ ቁጥር ፭.፪</b>	<b>PROCLAMATION No. 813/2013</b>
<b>የንግድ ወደፊር እና የሻማች ተበቂ የወጪ አዋጅ</b>	<b>APROCLAMATION ON TRADE COMPETITION AND CONSUMERS PROTECTION</b>
የንግድ ሥር አገልግሎት በምትከተለው የነፃ በዚ አካባቢ ገልጎ መሠረት ተዘዣዣ አመራር ተከተለ መከኑድ ያለበት በሙያነ;	WHEREAS, commercial activities must be conducted in accordance with the appropriate practice based on the free market economy policy of the country;
የንግድ ሁኔታዎች ከዚ-ወደፊር እና ተዘዣ ንዑስ የገዢ ተግባራቸ፣ እንዳሁዣ ስማች ከሚያለበት የገዢ ሁኔታዎች የሚከላከል ላይ የዚ ወደፊር አመቻነት ያለው ሥርዓት ማስፈልግ አስፈላጊ ሆኖ በሙያነ;	WHEREAS, it has been found necessary to have a system, that enables to protect the business community from anti-competitive and unfair market practices, and also consumers from misleading market conducts, and which is conducive for the promotion of competitive free market;
የንግድ እንቅስቃሴዎች ማረጋገጫ ተከተሉ የሻማችን ተንተና ደህንነት አይደን ላይ የሚተለ የንግድ ዕቅማትን አገልግሎቶችን መስቀል-ት ለመግታት እንዳቻልኝ ደህንነታውን ለመና ተስማማ መሆናቸውን በዘላፍነት ለማረጋገጥ እንዳሁዣ ተመቻሣዎች ለመተ- ዋጊ ተመዝግበ የሆነ የንግድ ዕቅማት አገልግሎቶች ማግኘት የሚቻለበትን ሁኔታ ማመቻቸው በማስፈልግ፤	WHEREAS, it is necessary to prevent the proliferation of goods and services that endanger the health and well being of consumers, following the expansion of commercial activities, and to ensure their safeness and suitableness to human health in a sustainable manner, and to create conducive environment by which consumers get goods and services equivalent to the price they pay;
የንግድ ወደፊር የሻማች ተበቂ ስርዓት ተፈማኑትን ለማረጋገጥ የአስፈላጊነት በተለይም የመመርመር፣ የመከለስ እና የቻኑት ተግባራቸ የሚያስተው አካል-ት ለልጋኝ ተግባር መሰን አስፈላጊ ሆኖ በሙያነ;	WHEREAS, in order to ensure the implementation of the system of trade competition and consumers protection it has been found necessary to determine the powers and duties of the concerned organs particularly, the organs in charge of investigation, prosecution and judicial responsibilities;
፳፻፲፭ ዓ.ም Unit price 12.30	፳፻፲፭ ዓ.ም ጥ.ቁ. ታ.ክ Negarit Gazeta P.O.Box 80.001

በኢትዮጵያ ፌዴራል የ.ጥና.፭፻፱  
ፖ.፩.፪.፭፻፱ አገልግሎት አንቀጽ ፫(፳) መሠረት  
የመጀትለው ቅዱስ፡-

### ከፍል አንድ

#### መተዳደሪያ

#### ፩. አዋጅ ሰነድ

ይህ አዋጅ "የንግድ ወ-ድርጅ እና የገማች-  
ጥብቅ አዋጅ ቁጥር ፭፻፱/፭፻፱" ተሰለ ለመ-  
ቀበ ይችላል፡-

#### ፪. ትርጓሜ

የቁለ አገባብ ላይ ትርጉም የሚያስጠው  
ካልሆነ በስተቀር በዘመኑ አዋጅ ወ-ሰጥ፡-

፩/ "የንግድ ዕቅዱት" ማለት ከሚኖችው-  
ቃይት ገንዘቦና ገንዘበት ከገዢ-  
በንግድ በስተቀር ማናቸውም የሚገኘ-  
ውያም የሚሰጠ ወያም የሚከራይ  
ውያም በሌላ ሁኔታ በስምት መከከል  
የንግድ ለራ የሚከናወኗልቷው  
የሚንቀሳቸው ዕቅዱት ይችላል፡-

፪/ "አገልግሎት" ማለት ይመዘኝ ወያም  
የቀን መ-የትና ከፍያ ያልሆነ ገቢ  
የሚያስጠኞ ማናቸውም አገልግሎት  
የመስጠት ጽጌ ለራ ነው፡-

፫/ "መሠረታዊ የንግድ ዕቅዱት ወያም  
አገልግሎት" ማለት በገቢ ገቢ እና አገልግሎት  
በመሠረቱ የሚያስተት ተገቢ ያልሆነ  
የንግድ ለራ ለይሰነት የሚችል  
ከገማች የየፈለት ቅጣት ይር  
የተገኘ የንግድ ዕቅዱት ወያም  
አገልግሎት ነው፡-

፬/ "ገማች" ማለት ለመግለጫ ለራ  
ውያም መሰሪ ለመስጥ ለይሆን  
ቁጥር ፩ ላይ ወያም ላይ ሰው  
የሚከናወኗልት ሆኖ ለራ ወያም  
ለበተሰበ ፍቃድ የሚሆን የንግድ ዕቅ-  
ዱት ወያም አገልግሎት የሚገኘ የተፈጥሩ  
ሰው ነው፡-

፭/ "ነጋድ" ማለት የመ-የ ለራው  
አድርሻ ጥቅም ለማግኘት ሲሉ  
የንግድ ሂሳት አንቀጽ ፬ የተዘረዘሩትን  
ሙያች የሚመራ ወያም አገልግሎት  
የሚሰጥ ወያም የንግድ ለራ ነው፡-

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

#### PART ONE

#### GENERAL

##### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Trade Competition and Consumers Protection Proclamation No. 813/2013".

##### 2. Definitions

In this Proclamation unless the context otherwise requires:

1/ "goods" means movable commodities that are being purchased or sold or leased or by which any commercial activity is conducted between persons except monies in any form and securities;

2/ "service" means any commercial dispensing of service for consideration other than salary or wages;

3/ "basic goods or services" means goods or services related to the daily needs of consumers, the shortage of which in the market may lead to unfair trade practice;

4/ "consumer" means a natural person who buys goods and services for his personal or family consumption, whether the price is being paid by him or another person and not for manufacturing activity or resale;

5/ "business person" means any person who professionally and for gain carries on any of the activities specified under Article 5 of the

<p><b>ተ.በለመ በህግ የሚመለከትን ሥር የሚሰራ ማንኛውም ስመ ነው፡፡</b></p> <p>፩/ "የንግድ ሥር" ማለት በዚህ አንቀጽ ንብረት አንቀጽ (፪) በተተረገጠው መሠረት ነው፡ የሚመራው ሥር ነው፡፡</p> <p>፪/ "የማጣሪያ ሥር" ማለት በአንድብት የሚከናወን የመቀመጥ፣ የመለወጥ፣ የመግባጠምና የማስናቅት መሠረት ያጠኔል፡፡</p> <p>፫/ "ተራንጻ ግብዓት" ማለት ዕቃቃችንና አገልግሎቶችን ለደንበቅታዊ በማቅረብ ላይ ለተወካክዎች በጣም አስፈላጊ የሆና በቀሳሉ ወይም አንዳለበት ላንች የማይችል መሠረት ለማት ወይም ህበት ነው፡፡</p> <p>፬/ "ተገበ ያልሆነ የንግድ ሥር" ማለት የንግድን የሚመለከቱ የህግ ደንጋጌዎችን የሚጥበ ማንኛውም ደርጋቸል፡፡</p> <p>፭/ "የፍቃዣ ምዑስ" ማለት የንግድ ዕቃቃችን ከፍቃዣ ምዑስ ወይም ከእስመሱ ገዢ ለማግኘት የሚሰጥ የፍቃዣ ምዑስ ወይም ለማግኘት የሚሰጥ የፍቃዣ ምዑስ ደርጋቸል፡፡</p> <p>፮/ "የትርጉሮ ምዑስ" ማለት የንግድ ዕቃቃችን ከትርጉሮ ምዑስ ወይም ከእስመሱ ገዢ ለማግኘት የሚሰጥ የትርጉሮ ምዑስ ወይም ለማግኘት የሚሰጥ የትርጉሮ ምዑስ ደርጋቸል፡፡</p>	<p>Commercial Code, or who dispenses services, or who carries on those commercial activities designated as such by law;</p> <p>6/ "commercial activity" means any activity carried on by a business person as defined under sub-article (5) of this Article;</p> <p>7/ "manufacturing activity" includes any formulation, alteration, assembling and prefabrication activity carried on by an industry;</p> <p>8/ "essential facility" means an infrastructure or resource that cannot be easily found or not much often available, and which is very important to competitors in order to supply their goods and services to their customers;</p> <p>9/ "unfair trade practice" means any act in violation of provisions of trade related laws;</p> <p>10/ "wholesaler" means any person who sells goods to a retailer after buying them from a manufacturer or an importer; when a manufacturer or an importer sells goods to a retailer or to a wholesaler, he shall be considered to have been engaged in wholesale business;</p> <p>11/ "retailer" means any person who sells goods to consumers or users after buying them from a wholesaler or a manufacturer or an importer; when a wholesaler or a manufacturer or an importer sells goods to consumers or users, he shall be considered to have been engaged in retail business;</p>
---	--

፪/ "ማንሳት" ወይም "ማንሳት" ማለት እንደቀረቡ ተከተለ የንግድ ማንሳት ወይም ማንሳት ነው;

፫/ "ዶመኂኔ የሽያጭ ገቢ" ማለት ከማንኛውም የንግድ ዕቅ ወይም አገልግሎት ስያጥና የተገኘ መሬኞች ከሚሰጣት ዓመት በፊት የነበረ የመጨረሻ አመት አጠቃላይ የሽያጭ ገቢ ል.ሆን፣ የንግድ ይርሱ እና ከስነ ከስነ ከስነ የበደት አመት በታች ከስነ በለፈ ተቋሙ ገቢያን የተገኘው አጠቃላይ ገቢ ነው;

፬/ "ክልል" ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራልዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሲባን መንግሥት እንቀጽ ፭፻(፭) የተመለከተው ማንኛውም ክልል ነው;

፭/ "በ.ሪ" ማለት የክልል ወይም የአዲስ አበባ ወይም የድራሻው ከተማ አስተዳደር የንግድና እንዲሰት በ.ሪ ወይም ለተ የሚመለከተው አካል ነው;

፮/ "ሰው" ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሁኑ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው;

፯/ "ማንኛውም በዚህ የንግድ የተገለበው የሰትንም የከተታል::

## **፩. የሰንጥት**

**ለሁ አዋጅ የሚከተሉት የሰንጥት**  
የተዘረዘሩለ::

፩/ የንግድን ሁሉትሰበት ከወጪው-ድርጅና  
ተገበ ክልምኑ የገበያ ተግባራት  
እንዲሁም ስሜቶን ከሚያስሰሩ የገበያ  
ሀጻታዎች የሚከተላል ለነፃ ገበያ  
ው-ድርጅ አመቱን ያለው ስርዓት  
የሚሰራን::

፪/ ስሜቶን ለረሱንናታቸውና ለመኖች  
ተሰማማት የሆኑና ለመተካት የጊ  
ተመማዙ የሆኑ የንግድ እቃዎችና  
አገልግሎቶች ማግኘት የሚሰለበት  
ሀጻታ መመቻቹና ማረጋገጫ እና

፫/ የአካባቢ ለማትን ማፋጋዙ::

12/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of Trade, respectively;

13/ "annual turnover" means the total annual income derived from the sell of goods or services before the year the decision is rendered; in case of beginner traders with less than one budget year of existence it is the total income within that period;

14/ "region" means any state referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;

15/ "bureau" means the trade and industry bureau or another appropriate organ of a region or the Addis Ababa or the Dire Dawa city administration;

16/ "person" means any natural or juridical person;

17/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

### **3. Objective**

This Proclamation shall have the following objectives:

1/ to protect the business community from anti-competitive and unfair market practices, and also consumers from misleading market conducts, and to establish a system that is conducive for the promotion of competitive free market;

2/ to ensure that consumers get goods and services safe and suitable to their health and equivalent to the price they pay; and

3/ to accelerate economic development.

## ፩. የተፈጻሚነት መሰረት

፩/ ይህ አዋጅ በኢትዮጵያ ፌዴራል  
የጥናትና ስራው ሰጥባለኝ ወሰን  
በማኑኬድ ወደም ወጪቱ በኢትዮጵያ  
ውሰን ተወስኝ በለው ማንኛውም የንግድ  
ሁኔታ ወደም የንግድ ዕቃዎች ወደም  
አገልግሎት ባብይት እና ተፈጥሯ  
ይህንና::

፩/ የዘ.ህ አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ (፳) ይንጋጌ  
በኋርግማ የሚከለተው ብዚሮ በት  
የዘ.ህ አዋጅ ከፍል ሁሉት ይንጋጌውን  
ተፈጥሯ የሚይሆኑበትውን ለማትን  
ለማሳደግ ይጠቀማል. የሚባለ የንግድ  
በራሱትን በይንበ ለመወሰን ይቻል::

የ/ የዚህ አዋጅ ይንጋጌውን በለላ-ች ህንጻ  
መሠረት የሚከሂደ የቀጥታ  
ሥራውንን እና የሚውሰድ አስተዳደርው  
እርምጃውንን አያዘውንም::

۷۹۸۱۰۰۷

በፌ-ወ-ዳደር የሆነ የንግድ አስፈላጊን  
ለለመከተላከና ወ-ሀደትን ሲለመቆጣጠር

30-ን ከፍል እንደ

04-0-666 857 8778 40657

፳፻፲፭ ዓ.ም. በ፻፲፭፻፭ ዓ.ም. ከ፻፲፭፻፭ ዓ.ም.

፩/ ማንኛውም እርዳ በግለ ወይም  
ከለለ-ች ጋር በመሆኑ በበላይት  
የያዘው-ን ገዢ በግልልም ሆነ በስውር  
እሉእግዣዎች በመተቀም የንግድ ሆኖ  
ማካሂድ አደታልም::

፩/ ለዘ.ህ አንቀጽ ३၀-၂ አንቀጽ (፭)  
ከፊደለም የሚከተሉት በበለቤት  
የተያዘን ገዢ አለአገባብ የመጠቀም  
ፈርማ ተደርጋው ይችው/አ፡-

ሀ) ምርቻን መገዳለ፣ የንግድ  
      ዕቅዱቻን መካማቻት፣ ወይም  
የንግድ ዕቅዱት በመደበኛው  
የንግድ መሠመር እንዳይሰጠ  
ለማድረግ መደበቀ፣ መገልፎ  
ወይም መያዝ፣

#### **4. Scope of Application**

- 1/ This Proclamation shall apply to any commercial activity or transaction in goods or services conducted or having effect within the Federal Democratic Republic of Ethiopia.
  - 2/ Notwithstanding the provision of sub-article (1) of this Article the Council of Ministers may specify by regulation those trade activities it deems vital in facilitating economic development to be exempted from the application of the provisions of Part Two of this Proclamation.
  - 3/ The provisions of this Proclamation may not affect the applicability of regulatory functions and administrative measures to be undertaken in accordance with other laws.

## PART TWO

**PROHIBITION OF ANTI-COMPETITIVE  
TRADE PRACTICES AND REGULATION  
OF MERGER**

**SECTION ONE**

## **PROHIBITION OF ANTI-COMPETITIVE TRADE PRACTICES**

## Abuse of Market Dominance

## **5. Abuse of Market Dominance**

- 1/ No business person, either by himself or acting together with others, may carry on commercial activity by openly or dubiously abusing the dominant position he has in the market.
  - 2/ For the purpose of sub-article (1) of this Article the following shall be deemed acts of abuse of market dominance:
    - a) limiting production, hoarding or diverting, preventing or withholding goods from being sold in the regular channels of trade;

- ለ) ከማምረች የታ በታች በመስጥ፣**  
የተወካከለን ወጪ በማገኘነት  
ወይም ጉባኤቶችን ወይም  
የሰርቃት መስመርቶችን ቁድቶ  
በመቀበር ተወካከለ እና  
የንግጫ ነፃ ድርጅት በቀጥታ  
ወይም በተዘዋዋሪ መንገድ  
መራዕያ፣
- ሐ) በቀጥታ ወይም በተዘዋዋሪ  
መንገድ ፍትሃዊ የልሆነ  
የመስጭ የታ ወይም የመግኘ  
የታ መውሰድ፣**
- መ) ገልፎ ወቂታዊ የሆነ የገበያ  
አስራርን በማቅረብን መልከ  
በዚህ በበላይነት የየዘው እና የ  
በልማድ የሚያደርጉትን ወይም  
ለያደርግው የሚቻለውን  
አንድሃይቶች ሆኖ ለመፈጸመ  
ፈቃቃ አለመሆን፣**
- መ) አሳማኝ አካምማያዊ የሚከታት  
ሳይኖር ገዢን በበላይነት በየዘ  
እና ቁጥር ወርድ የል  
ተፈላጊ ጉባኤት ተወካከለ ለሆነ  
ወይም ለሆን ለማቻል እና  
መከላከል፣**
- ጀ) አሳማኝ አካምማያዊ የሚከታት  
ሳይኖር በፊቃዬችና አገልግሎቶች  
አቅርቦትና ጥሩ እና በደንበኛ  
መከላከል በዋጋና በለለች  
ሁኔታዎች ላይነት መፍጋጌ፣**
- ሐ) አሳማኝ አካምማያዊ የሚከታት  
ሳይኖር የእንደን የንግድ ዕቃ  
ወይም አገልግሎት አቅርቦት ላይ  
ተወካከለ የሆነን ወይም የልሆነ  
የንግድ ዕቃ ወይም አገልግሎት  
ከመቀበል ወርድ እና እንዳንገኝ  
ማድረግ ወይም ለዚ ተወካከለ  
የሆነውን የንግድ ዕቃ ወይም  
አገልግሎት በማከራራል ወይም  
በማምረት እና ገዢ መጠል፣  
ወይም በገኘው ከማረጋገዥ  
የንግድ ዕቃ ወይም አገልግሎት  
ወርድ ባንኩነት**

- b) doing directly or indirectly such harmful acts, aimed at a competitor, as selling at a price below cost of production, causing the escalation of the costs of a competitor or preempting inputs or distribution channels;
- c) directly or indirectly imposing unfair selling price or unfair purchase price;
- d) refusing, contrary to the clearly prevalent trade practice, to deal with others on terms the dominant business person customarily or possibly could employ as though the terms are not economically feasible to him;
- e) without justifiable economic reasons, denying access by a competitor or a potential competitor to an essential facility controlled by the dominant business person;
- f) without justifiable economic reasons, discriminating customers in prices and other conditions in the supply and purchase of goods and services;
- g) without justifiable economic reasons making the supply of particular goods or services dependent on the acceptance of competitive or non-competitive goods or services or imposing restrictions on the distribution or manufacture of competing goods or services or making the supply dependent on the purchase of other goods or services having no connection

**ከለለው የንግድ ዓይነት የይምትልካለው**

በዚህ ዓይነት የንግድ ዓይነት:

(g) አገማኝ አ.ከተማች.ያዋ የሚከታተሉ ነገዽር የንግድ ዓይነት እንደሆነ አገልግሎቶችን አቅርቦት በተመለከት የት ወይም ለማን ወይም በጥንቃቄ ሁኔታ መጠን ወይም በጥንቃቄ የህል ወጪ አገልግሎት መሻጥ ወይም ወደ ወጪ መሰከ እንዲለበት ገዢዎችን መጠል፤

(h) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት ደንብ የሚዘረዘሩ ለለው ተመሳሳይ ይርጉት የሚፈጸም::

ይ/ የሚከተሉትን ለማስከት የሚፈጸሙ ይርጉት ለዘመን አንቀጽ 30-ስ አንቀጽ (g) ፍቃድ ተራ (w): (z): (l) እና (g) ደንጋጌዎች አገልግሎት ለባለ አገማኝ አ.ከተማች.ያዋ የሚከታተሉ ተረጋግጧው ይመሳድላ::

(i) የንግድ ዓይነት እንደሆነ አገልግሎቶችን ተረተና ይህንንት መጠበቅ::

(j) ለለው ተወካይ ካስተው ወጪ ወይም ተቀባዩ ዓይነት መስተካከል::

(k) በቀና ተወካይ ሆኖ መገኘት::

(l) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት ደንብ የሚዘረዘሩ ለለው ተመሳሳይ ይርጉት::

**፩. የዕቅድ ስለማረጋገጥ**

ማንኛውም እንደ በግል ወይም ከለው ዓይነት ዓይነት በመሆን በአንድ የገበያ ከላላ መሰተ ወጪን ወይም ለለው የንግድ ይርጉም ሁኔታዎችን የመቆጣጠር ወይም ወዳድርን የማተሩት ወይም በግል የመገለብ የተረጋግጧው አቅም የለው ሆኖ ከተገኘ ገዢዎችን በበላይት ይሳይ ይገል::

with the goods or services sought by the customer;

- h) without justifiable economic reasons and in connection with the supply of goods or services, imposing such restrictions as to where or to whom or in what conditions or quantities or at what prices the goods or services shall be resold or exported;
- i) other similar acts specified by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation.

3/ The following shall be deemed justifiable economic reasons for the purpose of applying the provisions of paragraphs (e), (f), (g) and (h) of sub-article (2) of this Article:

- a) maintenance of quality and safety of goods and services;
- b) leveling with prices or benefits offered by a competitor;
- c) achieving efficiency and competitiveness;
- d) other similar reasons specified by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation.

**6. Assessment of Dominance**

1/ A business person either by himself or acting together with others in a relevant market, is deemed to have a dominant market position, if he has the actual capacity to control prices or other conditions of commercial negotiations or eliminate or utterly restrain competition in the relevant market.

<p>፩/ አንድ ገዢ በበላይነት መያዘን ለማረጋገጥ እንደው በበላይነት ውስጥ የለው ድርሻ ወይም ለለተ ወደ በላይነት አንድይገብ ለመከልከል የለው አቅም ወይም አግባብነት ያለተው ለለተ መመዘኛውች ወይም የመመዘኛውች ተምረቻ ግምት ውስጥ የሚገበ ገዢታዊ ዓይነ::</p> <p>፪/ በአንድ ገዢ ውስጥ የበላይነት አሉ ለማረጋገጥ የሚፈልው የተባለው ገዢ ተወካይና ለሆነ የሚችሉ ወይም የሚችከና የንግድ ዕቅዣናንና እንደገለተችን የያዘ ለሆን ነው::</p> <p>፫/ የዘመኑ ገዢ መልካም ምድራዊ ካላል የወደፊርር ሁኔታዎች በበቀ ሁኔታ አንድ ዓይነት የሚኖሩት እና በአንድባች ገዢዎች ከሚታየት የወደፊርር ሁኔታዎች የሚለያበት ነው::</p> <p>፬/ የሚረሰት የሚገልጻ በት በአንድ የሚገለጻ የገዢ የበላይነትን መጠን በደንብ ለመለን ይችላል::</p> <p><b>፭. ዘርፍና ስምምነት በህጻናት የሚያዘ አቅዣና መሳሪያ</b></p> <p>፪/ ወደተኞች ቃናናት ባሻው እንደዎች መከል የተደረገ ስምምነት፣ በህጻናት የተያዘ አቅም ወይም የተለለው ውስጥ::</p> <p>፫/ የንግድ መድሪርን የሚያገድ ውይም በትልህ ያረጋ የሚቀንስ ከሆነና ስምምነቱ፣ የተያዘው አቅም ወይም የተለለው ውስጥ የሚያስተናው የተከናወል፤ የእነ ራር ቁልጥናና ወይም ለለ መድሪርን የሚያጠናናር ተቀኙታ ከሚያስከትለው ገዢ ተወያ የሚያመዘኛ መሆኑን ማንኛውም ተስተና ወገን ለያስረዳ ካልቻል ውይም</p>
---

- 2/ A dominant position in a certain market may be assessed by taking into account the business person's share in the market or his capacity to set barriers against the entry of others into the market or other factors as may be appropriate or a combination of these factors.
- 3/ The market relevant for the assessment of a dominant position is the market that comprises goods or services that actually compete with each other or goods or services that can be replaced by one another.
- 4/ The geographic area of such market is the area in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and can be distinguished from the conditions of competition in neighboring markets.
- 5/ The Council of Ministers may determine by regulation the numerical expression of the degree of market dominance.
- 7. Anti-Competitive Agreements, Concerted Practices and Decisions**
- 1/ An agreement between, or concerted practice by, business persons or a decision by association of business persons in a horizontal relationship shall be prohibited if:
- a) it has the effect of preventing or significantly lessening competition, unless a party to the agreement, concerted practice or decision can prove that any technological, efficiency or other pro-competitive gain resulting from it outweighs that effect; or

ለ) በቀጥታ ወይም በተዘዋዋሪ  
መንገድ የመግባር ወይም  
የመስራት የጋዥ ወይም ማንኛውንም  
ለላ የንግድ ገዢ መወሰን፣  
ተመሳተሪው መሠረትን ወይም  
ደንበቅችን፣ አቅራቢዎችን፣  
ከላሉን ወይም የሚጠና  
የአገልግሎት ዓይነቶችን በነት  
በመመሪያ የገበያ ደርሻ  
መከናወልን የሚመለከት ካሸ፣

**የተከለከለ ነው::**

፩/ ገንዘብ-ትቻው ከነበረ ወይታች በሁኔታ  
ኋላውች መከከል የተደረገ  
ለማምኑት::

ሀ) የንግድ ወ-ዳድርን የሚያገድ  
ውይም በጥልህ ደረጃ የሚቀንስ  
ከሆነ ለማምኑቱ የሚያስተኞው  
የተከናወል:: የአሁራር ቁልጥናና  
ውይም ለላ ወ-ዳድርን የሚያጠና  
ከር መቆጣች ከሚያስከትለው  
ገዢ ተወጥ የሚያመዘዝኝ መሆኑን  
ማንኛውም ተከታታለ ወገን  
ለያስፈልግ ካልቻለ፤ ወይም

ለ) አቅተኛ የመልስ መስራት የጋን  
የሚወስን ካሸ፣

**የተከለከለ ነው::**

፪/ ለዘዴ አንቀጽ 30-ን አንቀጽ (፭) እና (፮)  
አዲለም ለባለ::

ሀ) “ለማምኑት” የሚለው ቅል በእኔ  
ተፈማኑት በጥረውም ባይም  
ረዥም መጠየቄትን፣ በፊትና  
ውይም በቋል የተፈለመው ወልን  
እና የአሁራር ሥርዓትን  
ይጨምራል፤

ለ) “በሆነት የተያዘ አቅም” ማለት  
ለማምኑት በማይመለስ ሆናቸው  
ኋላውች መከከል በቀጥታ  
ውይም በተዘዋዋሪ መንገድ በየግል  
የሚፈጸምን ተግባር ለመተካት  
የሚፈጸም የተዘዘር ደርሻ ነው::

b) it involves, directly or  
indirectly, fixing a purchase or  
selling price or any other  
trading condition, collusive  
tendering, or dividing markets  
by allocating customers,  
suppliers, territories or specific  
types of goods or services.

2/ An agreement between business  
persons in a vertical relationship shall  
be prohibited if:

- a) it has the effect of preventing or  
significantly lessening  
competition, unless a party to  
the agreement can prove that  
any technological, efficiency or  
other pro-competitive gain  
resulting from it outweighs that  
effect; or
- b) it involves the setting of  
minimum resale price.

3/ For the purpose of applying sub-  
article (1) and (2) of this Article:

- a) the term “agreement” includes  
mutual understanding, written or  
oral contract and operational  
procedures, whether or not  
legally enforceable;
- b) “concerted practice” means a  
unified or cooperative conduct of  
business persons depicted in a  
way that does not look like an  
agreement and done to substitute  
individual activity;

ክ) የንግድ ብቻ ወሰኑ በለ-  
ተውዳደሪ እርዳዣች መካከል  
የሚኖር ብቻ ተቻል ቤት ከላይ  
መደተች የህንና ብቻ ብቻ  
የሚባለው ድንጋጌ እርዳዣች  
ከረጋጭች ወይም ከአቅራቢዎች  
መደም ከሁሉትም የህንና ብቻ  
የሚኖሩትው ብቻ ተቻል ቤት ነው::

## ፩. ተግባር የሚገኘው ወደፊት

፪/ ማንኛውም እርዳ ብቻ ሥራ ሂደት  
ውሰኑ ማንኛውም ሁቀሻ ያለሁ፣  
አሳቸው መደም አታገኝነት ያለበት እና  
የተውዳደሪን የሚገኘው ብቻ ወደፊት  
መደም ለተዘኗ የሚችል ይርጋት  
መፈጥም አይችልም::

፫/ የሚከተሉት ይርጋት ተግባር የሚገኘው  
መደም ወደፊት ተማሳት ሆነው  
ይቀመስለ::

፬) በለሳው እርዳ መደም በነገዣው  
ተማሳት በተለይም እርዳው  
ከሚያቀርቡው የሚገኘው ዕቃ  
መደም አገልግሎት የህንና ብቻ  
ሁኔታ ማያደርግኝ ያስከተሉ  
መደም ለያስከተሉ የሚችል  
ማናቃዣውም ይርጋት::

፭) የመረጃው በለበት ከሆነው እርዳ  
ለቃድ ወጪ ከሁቀሻ የሚገኘው  
አስራው ተቀራይ በሆነ ሁኔታ  
የሌላውን መረጃ የሚውጥት፣  
የመያዝ መደም የመጣቀም  
ማናቃዣውም ይርጋት::

፮) የሌላውን እርዳ ወደም  
የነገዣውን ተማሳት በተለይም  
እርዳው ከሚያቀርቡው የሚገኘው  
ዕቃ መደም አገልግሎት የህንና  
በተገናና ሁኔታ ተማኙኑትን  
የሚያሳጠ መደም ለያሳጠ  
የሚችል ማናቃዣውም ህስት የህንና  
መደም ማረጋገጫ የለለው  
አገልግሎት::

፯) በንግድ ማስተዋዣቺ ሥራ ሂደት  
የሚገኘው ዕቃውን መደም አገል  
ግሎቶችን ለሁበት መደም በተዘጋ  
ሁኔታ ማናቃዣር::

c) horizontal relationship is deemed  
to exist between competing  
business persons in a certain  
market, whereas vertical  
relationship is deemed to exist  
between business persons and  
their customers or suppliers or  
both.

## ፪. በቻል የሚገኘው ወደፊት

1/ No business person may, in the course  
of trade, carry out any act which is  
dishonest, misleading or deceptive,  
and harms or is likely to harm the  
business interest of a competitor.

2/ The following shall be deemed acts of  
unfair competition:

a) any act that causes or is likely to  
cause confusion with respect to  
another business person or its  
activities, in particular, the goods  
or services offered by such  
business person;

b) any act of disclosure,  
possession or use of information  
of another business person,  
without the consent of the  
rightful owner, in a manner  
contrary to honest commercial  
practice;

c) any false or unjustifiable  
allegation that discredits, or is  
likely to discredit another  
business person or its activities,  
in particular the goods or  
services offered by such  
business person;

d) comparing goods or services  
falsely or equivocally in the  
course of commercial  
advertisement;

ሀ) ከንግድ ሰጥቶ ወይም  
ከአገልግሎቶች የጋ ወይም ማህረ  
ውይም አመራርት ወይም  
ከማምረች በታ ወይም ከይነት  
ውይም ከእውቀዱ ምክንት  
ውይም ከተራት ዓር በተገኘት  
ምንበስ ያልታወቂዎን ምምር  
ለሽጣች ወይም ለተጠቀሃች  
ሁሉትና ወይም የተዘጋጀ መረጃ  
ማስረጋገጥ፤

ለ) ማስተካከያ የሆኑ የላሉ ነገዚ  
የንግድ መረጃዎችን በቀረቡ  
ውይም በሥራ ገዢ ባለ  
መረጃዎች አማካኝነት ማማኝት  
ውይም ለማማኝት መሞከር  
ውይም መረጃዎችን በማማኝት  
የነጋዜዎን ድንብቻች ለማስከ  
በላሉ ወይም ለአ  
ተወካክሬትና ለሚፈንስ ዓላማ  
መጠቀም፤

ሐ) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በማውጣት  
ደንብ የሚዘረዘሩ ለለቻ  
ተመሳሳይ ድርጋቶችን መፈጸም፡፡

### ንዑስ ከፍል ሁለት

#### ውሃድትን ለለመቆጣጠር

##### ፩. ከአከባ

፩/ ማንኛውም ነገዚ በንግድ ወደፊር  
ገዢ ገልህ የሆኑ አለታዊ ተወስኗል  
የሚያስከትል ወይም ለያስከትል  
የሚችል ስምምነት ወይም ቅንጠር  
ውሰት መሳተፍ አይችልም፡፡

፪/ ማንኛውም የውሃድት ስምምነት ወይም  
ቅንጠር በዘዴ አዋጅ አንቀጽ እና  
መሠረት በበላውልጥና የተሰጠ ፈቃድ  
የደኝነር ተፈጻሚነት ለኖረው  
አይችልም፡፡

፫/ በዘዴ አንቀጽ ድንጋጌዎች አፈጻጸም፡-

ሀ) ገንዘብ ተቋሙናታዎን ይዘው  
ይኖሩ የንብሩ ሁለት ወይም ከዘመ

- e) disseminating to consumers or users, false or equivocal information including information the source of which is not known, in connection with the price or nature or system of manufacturing or manufacturing place or content or suitableness for use or quality of goods or services;
- f) obtaining or attempting to obtain confidential business information of another business person through his current or former employees or obtaining the information to pirate his customers or to use for purposes that minimize his competitiveness;
- g) other similar acts specified by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation.

### SECTION TWO REGULATION OF MERGER

#### 9. Prohibitions

- 1/ No business person may enter into an agreement or arrangement of merger that causes or is likely to cause a significant adverse effect on trade competition.
- 2/ No agreement or arrangement of merger may come into effect before obtaining approval from the Authority pursuant to Article 11 of this Proclamation.
- 3/ For the purpose of applying the provisions of this Article merger shall be deemed to have occurred:
  - a) when two or more business organizations previously having independent existence

በዚህ የንግድ ማህበው ስ.ቁጥር  
ውይም እንደ ዓላማ ያለው የንግድ ሥራ  
ለማካናውን ሁሉ-ንግድ ወይም ከፈለጊ  
ሁበታቸውን ለያቀተቸለ፣ ወይም

ለ) በእኔ ስው ወይም በብዕር ለማቻ  
ውይም በሌላ በማኅናው-ም መንገድ  
በቀጥታ ወይም በተዘዋዋሪ ሁኔታ  
የንግድ ማህበው አከሰቦች፤  
አከሰቶች ወይም ንብረቶች የራሳ  
ስራራት ወይም የሌላ ስው የንግድ  
መዳበርን አመራር መቆጣጠር ለቋል፤  
የውሃድ ድርጅት እንዲተፈጻሚ ይችል  
ይል::

### I. የውሃድ ማስታወሻ

፩/ ማኅናው-ም ነገሮ በውሃድ ስምምነት  
ውይም ቁጥር ለመሳተፍ ለያቀድ  
የታቸው-ንግድ ማሃድ በዘርዝር  
በመግለጫ ለበላሱልባት የውሃድ  
ማስታወሻ ማቅረብ አለበት::

፪/ በላሱልባት በዘርዝር እንቀጽ ፩-፪  
እንቀጽ (፩) መሠረት የውሃድ  
ማስታወሻ ስርዓት የታቸው-  
ውሃድ በንግድ ወድድር ላይ  
ለያስከትል የሚችሉው አለታዊ ተወኑ  
በለመኖሩ ያጠረፈ::

፫/ በላሱልባት የታቸው-ውሃድ ለያስከ  
ትል የሚችሉው-ንግድ መሠረት በመግለጫ  
ሆኑ::

፬/ እንደአስፈላጊና የውሃድ ተስተፊ  
ወገኖች ተጨማሪ መሠረት ወይም  
ለኝ በተወስኑ የሂሳብ ገዢ ወሰጥ  
እንዲያቀርብ መጠየቅ፤ እና

፭/ ወሃድ ተስተፊ ለያስከትልበት  
የሚችል ማኅናው-ም ነገሮ ተቋው-ም  
ከለው ይህንኑ ተቋው-ም ማስታወሻ  
ቁጥር በታተሙ በይሮ ቅናት ወሰጥ  
በጽሁፍ እንዲያቀርብ ለሂሳብ  
በለው ሂዕስ ላይ በማቻቸው  
ማስታወሻ ለጠበቅ፤

ይችለ::

amalgamate or when such business organizations pool the whole or part of their resources for the purpose of carrying on a certain commercial activity; or

b) by directly or indirectly acquiring shares, securities or assets of a business organization or taking control of the management of the business of another person by a person or group of persons through purchase or any other means.

### 10. Notification of Merger

- 1/ Any business person who proposes to enter into an agreement or arrangement of merger shall give notice to the Authority by disclosing the details of the proposed merger.
- 2/ The Authority shall, upon receipt of the notification of merger pursuant to sub-article (1) of this Article, investigate the possible adverse effect of the proposed merger on trade competition.
- 3/ In the course of investigating the possible effect of a proposed merger, the Authority may:
  - a) where deemed necessary, require the parties to the merger to submit additional information or document within a specified period of time; and
  - b) invite, by a notice published on a newspaper having wide circulation, any business person who is likely to be affected by the said merger, to submit his written objections, if any, within 15 days from the date of publication of the notice.

## II. ወ-ሆኑን ስራተኞች

፩/ በለመልጠኑ የታችውን መሆኑ  
ከሚሸጠው በቻለ::

ሀ) መሆኑ በንግድ ወ-ድድር እና የገብ  
አለታዊ ተዕና እንደማያረጋው  
ካመነበት መሆኑን ይፈጥሩ::

ለ) መሆኑ በንግድ ወ-ድድር እና የገብ  
አለታዊ ተዕና እንደማያረጋው  
ካመነበት መሆኑን ይዘላለ::  
ወይም

ሐ) መሆኑ በንግድ ወ-ድድር እና  
ለመስክረት የሚችሉው የገብ  
አለታዊ ተዕና የተወሰነ ተያያዥ  
ግልጽ ተዕና አካባቢ በመፈጸም  
ለመንድ እንደማችል ካመነበት  
ለፈልጂዎች የሚገኘውን ተያያዥ  
ግልጽ ተዕና በማካል መሆኑን  
ለፈቻል ይቻላል::

፪/ የዘመንድ ገዢ እንቀጽ (፭) ፳.፭.፮  
ተሸ (ለ) ደንጋጌ በኋርጋው መሆኑ  
በንግድ ወ-ድድር እና ከሚያስከትለው  
የገብ አለታዊ ተዕና ይለቅ  
ከተከናለሁ፡፡ ከእስራር ቅልጥና  
ወይም ከለቅ ተወዳደሩትን ከሚያጠ  
ናው ተቀኗታ እንዲር የሚያስተኞው  
ጥቃዋሚ የሚያመዘንና ይህም ተቀኗታ  
መሆኑ ከተከለከለ በሌላ መንገድ ለገኘ  
የሚችል ለመን በለመልጠኑ  
መሆኑን ለፈቻል ይቻላል::

## III. መሆኑን ስለመመዘገብ

የሚመለከተው የመንግሥት መሠረያ ቤት  
አንድን መሆኑ በንግድ መዘገበ ካመመዘገብ  
በፊት በዘመንድ እዋዎች እንቀጽ ይቻል  
በለመልጠኑ የተሰጠ ፈቻል እንዲቀርቡት  
መጠየቅ አለበት፡፡

- (a) የሚመለከተው የመንግሥት መሠረያ ቤት  
አንድን መሆኑ በንግድ መዘገበ ካመመዘገብ  
በፊት በዘመንድ እዋዎች እንቀጽ ይቻል  
በለመልጠኑ የተሰጠ ፈቻል እንዲቀርቡት  
መጠየቅ አለበት፡፡
- (b) የሚመለከተው የመንግሥት መሠረያ ቤት  
አንድን መሆኑ በንግድ መዘገበ ካመመዘገብ  
በፊት በዘመንድ እዋዎች እንቀጽ ይቻል  
በለመልጠኑ የተሰጠ ፈቻል እንዲቀርቡት  
መጠየቅ አለበት፡፡

## 11. Approval of Merger

1/ The Authority, after having investigated the proposed merger, shall:

- a) approve the merger, if it is of the opinion that the merger is not likely to have any significant adverse effect on trade competition;
- b) prohibit the merger, if it is of the opinion that the merger is likely to have a significant adverse effect on trade competition; or
- c) approve the merger subject to certain conditions, if it is of the opinion that the likely significant adverse effect of the merger on trade competition can be eliminated by complying with the conditions attached thereto.

2/ Notwithstanding the provision of paragraph (b) of sub-article (1) of this Article, the Authority may approve a merger proposal where the merger is likely to result in technological, efficiency or other pro-competitive gain that outweigh the significant adverse effects of the merger on competition, and such gain may not otherwise be obtained if the merger is prohibited.

## 12. Registration of Merger

The concerned government office shall require the presentation of approval of the Authority issued in accordance with Article 11 of this Proclamation before registering a merger in the commercial register.

- (a) the gross and net weight, volume, and quantity of the goods;
- (b) the gross and net weight, volume, and quantity of the goods;

## II. የወሂደት ልቃድን ስለመስረጥ

፩/ በለሠልጣኑ የወሂደት ልቃድን  
በመግብር የመግብር የመግብር ስርዓት  
ይችላል:-

ሀ) የወሂደት ልቃድ የተገኘው በቀረቡ  
የተሰሳተ መያዥ የተሟበሱት  
ማስረጃ ለይሁ ተመስርቶ ስምን  
መያዥ

ለ) መሆኑ የተፈቀዱ በቅድመ  
ህናታዥ ለይሁ ተመስርቶ ስምን  
ቅድመ ህናታዥ ለይከበ  
ስም::

፪/ በለሠልጣኑ በዘመኑ አንቀጽ ፳፻ አንቀጽ  
(፩) መሠረት የወሂደት ልቃድን ስርዓት  
የወሂደቱ የንግድ ምዝገባው አንቀጽ  
ለማመሌከተው መንግሥታዊ መሠረዥ  
በት ያለውቁዋል::

## ክፍል ማስታወሻ

### ስለሽግቷት ተበቃ እና ስለንግድ ልቃዕችና

#### አገልግሎቶች ስርዓት

##### ንዑስ ክፍል አንድ

##### የሽግቷት ተበቃ

#### III. የሽግቷት መብት

ማንኛውም ስሜት የመግብር መብት  
ይኖሩታል:-

፩/ ስለሚገዢ ዕቅዱ መያዥ አገልግሎት  
ጥራትና አይነት በቀና ተከተሉት  
መረጃ መያዥ መግለጫ የሚገኘት::

፪/ ዕቅዱን አገልግሎቶችን አማርመ  
የመግባት::

፫/ የዕቅዱን መያዥ አገልግሎቶችን  
ጥራት መያዥ አማራጭዎችን በማየት  
መያዥ የዋጋ ድርጅር በማድረግ  
ማከኑያት አንዳንዱ ያለመገደድ::

## 13. Revocation of Merger Approval

- 1/ The Authority may revoke a merger approval where:
- a) it discovers that the approval was obtained based on the presentation of false or fraudulent evidence; or
  - b) the conditions on the basis of which the approval has been obtained are not fulfilled.

- 2/ The Authority shall, following the revocation of a merger approval pursuant to sub-article (1) of this Article, inform the concerned government office to cancel the merger from the commercial register.

## PART THREE

### PROTECTION OF CONSUMERS AND DISTRIBUTION OF GOODS AND SERVICES

#### SECTION ONE

##### PROTECTION OF CONSUMERS

#### 14. Rights of Consumers

Every consumer shall have the right to:

- 1/ get sufficient and accurate information or explanation as to the quality and type of goods or services he purchases;
- 2/ buy goods and services on the basis of his own choice;
- 3/ not to be obliged to buy for the reasons that he looked into quality or options of goods and services or he made price bargain;

<p>፩/ ማንኛውም እንደ በትሃትና በአካይነት የመስተኞገድ እንዲሁም በነጂዴዎች ከሚደርሰበት የሰድብ፣ የዋና፣ የማስረራራት እና የለም ይህንን የማቅረብ የመመጥ፣ እና</p> <p>፪/ የንግድ ዕቃዎችን ወይም አገልግ ለቶችን በመግባሩ ወይም በመጠቀሙ ምክንያት ለረረሰበት ትክት የንግድ ዕቃዎችን ወይም አገልግሎቶችን ከማቅረብ የር ተያይዘ በአምራካነት፣ በአሳመራነት፣ በበቃዎች ተመሳሳይ፣ በትርጉር ተመሳሳይ ውይም በላይ ማንኛውም ሆኖታ በአቅርቦች የተሳተሩ ለወች በተናጠል ውይም በአንድነት ካሣ እንዲከፍልት ውይም ከዚህ ዓር ተያያዥ መግለጫን የመመጥ፣</p> <p><b>፫. የንግድ ዕቃዎችን አገልግሎቶችን ውጤ ስለማመሌከት</b></p> <p>፪/ ማንኛውም እንደ የንግድ ዕቃዎችን የአገልግሎቶችን የጥር አርባር የንግድ በፋይ በግልጽ በሚታደረግ በታ ቸው መግመሌከት ወይም በንግድ ዕቃዎች የይ መለጠና አለበት፡፡</p> <p>፫/ የዕቃዎች ወይም የአገልግሎቱ፣ ውጤ የታከሰኑ ለለው ስጋዊ ከፍያዎችን የከተት መሆኑ አለበት፡፡</p> <p><b>፬. ሰለጋድ ዕቃዎች መግለጫ</b></p> <p>፪/ ማንኛውም እንደ በሚሰጣቸው የንግድ ዕቃዎች ገዢ መግለጫ መለጠና ወይም በተለየ ወረቀት ገዢ እኔ ለሽጣች መሰጠት አለበት፡፡</p> <p>፫/ በንግድ ዕቃዎች ገዢ የሚለጠና መግለጫ እንዳሻጠበት የሚከተሉትን አርባይት የሚያመሌከት መሆኑ አለበት፡፡</p> <p>ሀ) የንግድ ዕቃዎች ስም፣</p> <p>ለ) የንግድ ዕቃዎች የተመራበትን ውይም የመመበትን አገር፣</p> <p>ሐ) የንግድ ዕቃዎች ተቀብና የተጠረኗ ከበደት፣ መጠን እና በዘመን፣</p>	<p>4/ be received humbly and respectfully by any business person and to be protected from such acts of the business person as insult, threat, frustration and defamation; and</p> <p>5/ claim compensation or related rights thereof either jointly or severally from persons who have participated in the supply of goods or services as manufacturer, importer, wholesaler, retailer or in any other way for damages he has suffered because of purchase or use of the goods or services.</p>
---	---

#### **15. Display of Price of Goods and Services**

- 1/ Any business person shall, display  
price of his goods and services by  
posting such list in a conspicuous  
place in his business premises or by  
affixing price tags on the goods.
  - 2/ The price of goods and services shall  
be inclusive of taxes and other lawful  
fees.
- 16. Labels of Goods**
- 1/ Any business person shall, affix labels  
on the goods he sells or provide them  
to the consumer on a separate paper.
  - 2/ Labels affixed on goods shall indicate  
the following particulars as may be  
appropriate:
    - a) the name of the goods;
    - b) country of manufacturing or  
export of the goods;
    - c) the gross and net weight,  
volume, and quantity of the  
goods;

**፩) የገንዘብ ትኩስ ተረጋግጧ**

- ፪) የገንዘብ ዕቃው ካሬ ለገዢ  
መረጃ የሚያሳይ አርባቸው፤
- ፫) የንግድ ዕቃውን የተከናወ  
አርባቸው፤ የአማራር ወደም  
የእውቅቀም ዘዴ፤
- ፬) በንግድ ዕቃው እውቅቀም  
መቀት ለመሰዳ የሚገባቸውን  
የጥንቃቄ እርምጃዎች፤
- ፭) ካርድው ስለንግድ ዕቃው  
አገልግሎት ለጥነስው  
የሚሰጠውን ውስጥና፤
- ፮) የንግድ ዕቃው እገልግሎት  
መሰጣት የሚያበቃበትን ቤት፤
- ፯) የንግድ ዕቃው የተመረተበትን  
ቀን፤
- ፱) በኢትዮጵያ ይረዳቸውን የተመለ  
ከተትን መሰራርቸውን ያጠና  
መሆኑን፤ እና
- ፲) የሁበረተሰበትን ጥቅም ለመጠበቅ  
አስፈላጊ ሆኖ ስሜ ማረጋገጫ  
በኢትዮ ማስታወሻ የሚያው  
ጥቃውን ለለምት አርባቸው፤
- ፳/ በንግድ ዕቃው እና የሚሰጠና  
መግለጫ በቀላሉ የሚያለቀው ሆኖ  
በፊት በዕቃው እና ወደም  
በመያዝው እና መሰጣዊ ወደም  
መታተም የሚገባው ስምን  
በደንብ በአማራር ወደም  
ይህንን በእንግልኛ ቅጽ መቀኑ  
አለበት፡፡

**፪. ይረዳቸውን ስለመሰጣትና ቁርቸት**

**ሀ/ ስለመያዝ**

- ፪/ ማንኛውም እንዲለስጠው ዕቃው  
አገልግሎት ለሽያጭ መናያዎን  
ይረዳ የመሰጣት የገዢ አለበት፡፡

- d) quality of the goods;
- e) description of materials used to manufacture the goods;
- f) technical specification of the goods and their operational or utilization methods;
- g) safety measures to be considered during the use of the goods;
- h) a warranty of the service of the goods to be provided by the business person;
- i) the names and addresses of the manufacturer, packer and importer;
- j) expiry date of the goods;
- k) manufacturing date of the goods;
- l) indication that the goods have fulfilled requirements set in the Ethiopian standards; and
- m) other details published in a public notice by the Ministry when deemed necessary to safeguard public interest.

3/ Labels to be posted on goods shall be posted or printed on the goods or the package, not be easily detachable and be written at least in the Amharic or English language.

**17. Issuing Receipts and Keeping their Pads**

- 1/ Any business person shall have the obligation to issue receipts immediately to the consumer in respect of goods or services sold.

፩/ በዘመን አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ (፳) መመረት እንደዚህ ለሻጭታው ዕቅምት ወይም አገልግሎቶች የሰጣጥዎን የደረሰዎች ቁርማት ወይም መለሰ ለመስተ ለገዛቸው የንግድ ዕቅምት ወይም አገልግሎቶች የተቀበለውን ደረሰኝት ለይ ዓመታት ይዘ ማቆየት አለበት፡፡

#### **ክፍ. ልቦን ለለመግለጫ**

፪/ ማንኛውም እንዲ የንግድ ስሜን በግልጫ በማሬታው በታ መለመና አለበት፡፡

፫/ ማንኛውም እንዲ ከሚሰጠው የንግድ ዕቅ ወይም አገልግሎት የሆነ በተያያዘ ስምም በማሬቀርበት ጥሩ መመረት በአጥጋቢ ሆኖታ ሲሆን ልቦን መግለጫና ስምም የሚፈልጋውን መረጃ አንዳዥስድ መኖችና አለበት፡፡

#### **ክፍ. ልቦን ማስታወሻ**

በማንኛውም መንገዶች የሚገለጫ ልቦን ማስታወሻ ዕቅምትና አገልግሎቶች የሚመጠው የንግድ ማስታወሻዎች በማንኛውም ሆኖታ በተለያዩ የሚከተሉትን በተመለከተ ማስታወሻ ወይም አሳይቷል፡፡

፫/ የዕቅዎን ስህድ መሆኑ እና በዘመን፤

፬/ የዕቅዎን ምንም ከብድት መጠን የእመራረት አድራሻ የሚያረጋቸው ቅን አገልግሎት የሚያስቀበት ቅን እና ልቦን ለለከተዋወሙ፡፡

፭/ የዕቅዎን አምራት ወይም የአገልግሎቱን አቅራቢ፡፡

፮/ አገልግሎቱ የሚሰጥበትን በታ መመረታዊ ስህድ የእገልግሎቱን ቅምም እና ልቦን ለለገልግሎቱ አጠቃላይ፡፡

፯/ የዕቅዎ ወይም የአገልግሎቱ የግብር ሆኖታ ከዚህ በታ ልቦን ለለማስተ አገልግሎቱን ወሰትና ወጋና የከፍያ ሆኖታ፡፡

2/ The business person shall keep pads of receipts issued in respects of goods and services sold pursuant to sub article (1) of this Article or receipts obtained in respect goods and services he bought for re-sale, for 10 years.

#### **18. Self Disclosure**

1/ Any business person shall display his trade name at an overt place.

2/ Any business person shall, upon request by a consumer relating to goods or services he sells, satisfactorily disclose himself and let the consumer take the information he wants.

#### **19. Commercial Advertisements**

Commercial advertisements about goods and services announced by any means may not be false or misleading in any manner particularly on:

1/ the nature, components and quantity of the goods;

2/ the source, weight, volume, method of manufacturing, date of manufacturing and expiry date of the goods and how it is used;

3/ the manufacturer of the goods or the supplier of the service;

4/ the place of delivery of the service, its basic nature and use and how to use it;

5/ conditions of purchase of the goods or the service, after sales services, warranty, price and conditions of payment;

፩/ የጥሩት ምልከተኝን፤  
፪/ የንግድ ምልከተኝን እና አርማን፤ እና  
፫/ ዕቃውን ወደም አገልግሎቱን  
በመጠቀም የሚጠበቅ መጠትን፤

## ፩. በንግድ የቃወቻና እንደገለቶች ከፋይ

፭/ ማንኛውም ብሔራት በገዢው የንግድ ዕቃ  
መደም አገልግሎት ገዢ ያገኝቷውን  
ገድለተኞና ገድለተኞች ለማስከትላ  
ሰለሚቻለት ገድለት ለማኑስበኩር  
መደም ለማረጋገጫው በርድ ማሳቀቅ  
ይችላል::

**፩/፳፻፭፻ የበለጠ የሚጠቁው.**  
**ዋጋትናወች ወይም የህግ ወይም**  
**የውል ደንጋጌወች እንደተጠበቀ ሆኖ**  
**ሻማች:-**

ሀ) ታደሰት ያለበት የንግድ ዕቅና  
የጠቅመለከት ሲሆን የንግድ  
ዕቅዎች እንዳለውጥለት ወይም  
ዋጋው እንዳመለሰለት፣ ወይም  
ለ) ታደሰት ያለበት አገልግሎት  
ሲሆን አገልግሎቱ በድርጅት  
የለከናያ እንዳሰጠው ወይም  
የአገልግሎት ክፍያው  
እንዳመለሰለት፣

**ՊԵՐՎ ՈՒՃԱԾՄ ՈՒՅ ՓԵԴ ՓՈԴ ԹԱԿՆԱՇ ՄԱՐՔ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ**

Ե/ ՀՄԴ ԴՔՆԴ ՔԼՈՒԴԻ ԾՎ ՄՅՋ  
ՀՂԱՂՈԴ ՈՄՄՓՄ. ՄՅՋ ՊԱՅ  
ՈՒՍ ՀՅՖՃ ՅՈՒ ՀՅՖՃ (Ը)  
ՄՄՀԴ ԲՓՀՈՈՒԴԻ ՏՔ ՊԼՇ  
ՇԴԻ ԱԶՀԱՌՈՒԴ ՄԿՀՄ ԴՔԴ  
ՀՊՊԱ ՊԼՄ ՄԿ ՄՄՀԴ ԿԿԴ  
ՀՅՀԻ ԲՄՄ ՍԿ ՄՄՀԴ ԿԿԴ

88. സീറ്റ് 9 റോഡ് 1 ഫല 78 ട്രി

ሽጭች በዚህ አዋጅ የተሰጠትን መብትና  
የሚያስቀር በገዢዎችና በነጋድ መከከል  
የሚያረጋገጫ የውል ገዢታዥች ተፈጻሚነት  
አይኖሩታዥም::

- 6/ quality marks;
  - 7/ trade mark and emblem; and
  - 8/ results expected by using the goods or services.

## **20. Defects in Goods and Services**

- 1/ Any consumer may report defects in goods and services purchased and the damage the defects may cause, to the Ministry or the relevant bureau.
  - 2/ A consumer may, without prejudice to warranties or legal or contractual provisions more advantageous to him, demand the seller, within 15 days from the date of purchase:
    - a) in the case of defective goods, to replace the goods or refund the price paid; or
    - b) in the case of defective service, to re-deliver the service free of charge or to refund the fee paid.
  - 3/ Any consumer shall have the right to claim, in accordance with the relevant laws, payment of compensation for any damage resulting from the use of the defective goods or service or from the failure of the seller to meet his demand presented pursuant to sub article (2) of this Article.

### **21. Contractual Waiver of Rights**

The provisions of a contract made between a consumer and a business person that provide for the waiver of rights vested in the consumer under this Proclamation shall be of no effect.

## **፩. የተከለከለ ደርጅቶች**

### **ለማንኛውም እንደ የሚከተሉትን ደርጅቶች መፈጸም የተከለከለ ነው፡-**

**፩/ የንግድ ዕቅዣና አገልግሎቶች ስለተመዘገበ ተቀብረት ተመዝግበ ማሬዳ ማሬድ ወይም ተቀም የተሰጣት መረጃ መሰጠት፤**

**፪/ የንግድ ዕቅዣና ፍዴል አካል የተወራ፤ የተለመተ እንደገና እንደ አካል የተወራ ወይም የገባለ ስለመሆናቸው ወይም በአጥቃቸ እንዲሰበሰብ የተባለ ስለመሆናቸው በትክክል አለመግለጫ፤**

**፫/ የለለውን እንደ የንግድ ዕቅዣና አገልግሎቶች በአሳሳቸ ሆኖታ መግለጫ፤**

**፬/ የንግድ ዕቅዣና አገልግሎቶችን በማስታወሻው እንደተነገረበቸው አለመ ስጥ ወይም ማስታወሻው የመጋገጫ ወጪንት መኖሩን ካላገለዥ በስተቀር ስሜቸ በማረጋገጫ መጋገጫ ስጥ አለመስተ፤**

**፭/ ስለዋጋ ቁጥር ማስተኞች ወይም አሳሳቸ መረጃ ማስተላለፍ፤**

**፮/ እንደ ስሜቸ እንደገና የንግድ ዕቅዣና ወይም አገልግሎት በመግዛቱ ወይም የገንዘብ መዋሪው በማድረግ እና በሽጣዊ እቅዴሞነት ካልሸ ቅጽለው ለለመ ስሜቸ የንግድ ዕቅዣና ወይም አገልግሎቱን የሚገነዘ ወይም የገንዘብ መዋሪው የሚያደርግ ካሸ ወይም በሽጥ ለአሁን ወጪን ካላቸ ቀጥር ላይ ወጪ የሚገልጻ የሚያደርግ እንደሆነ የሚገልጻ ተሸማኝዋ የሽጥ ለአሁን ተግባራዊ ማድረግ ወይም ተግባራዊ ለማድረግ መዋሪር፤**

## **፪. Prohibited Acts**

It shall be prohibited for any business person to commit the following acts:

- 1/ furnishing false information on the quality, quantity, volume, acceptance, source, nature, component or use of goods and services;
- 2/ failing to disclose correctly the model of goods, whether they are brand new, modified, rebuilt as new or second hand or they are recalled by the manufacturer;
- 3/ describing the goods and services of another business person in a misleading way;
- 4/ failing to sell goods and services as advertised or in the quantity consumers demand, unless the advertisement discloses a limitation of quantity;
- 5/ making false or misleading statements of price reduction;
- 6/ applying or attempting to apply a pyramid scheme of sale, based on the numbers of consumers, by announcing the granting of a reward, in cash or in kind, to a consumer who purchases goods or service or makes financial contribution and where other consumers through his salesmanship purchase the goods or the service or make financial contribution or enter into the sales scheme;

፩/ ከንግድ: ዕቂ ወይም ከገልግሎት ገዢዎች የሆነ ቤት የተገኝ የዋስትና ባለቤት አለመውጣት;	7/ failing to meet a warranty obligation entered in connection with the sale of goods or service;
፪/ የንግድ: ዕቂ የሚያስፈልጉት ጥገና ወይም የሚታከ ከፍለው በእንደማግኘት በረላት አድርጉ ማቅረብ;	8/ misrepresenting the need for repair or replacement of parts of goods as though not needed;
፫/ ማንኛውም ከገልግሎት የመሰጣት ሥርዓት በንግድ ሥራው ከሚታወቁው ይረዳ በታች ወይም በሌተማሪ ህኬታ መሰጣት;	9/ delivering a service below the standard recognized in the business or with deficiency;
፬/ ለሰው መናና ደህንነት አደገኛ የሆነ ምንጂዎች ያለውቃቸው፣ የተፈት ደረጃው የውረድ፣ የተመረዘዘ፣ የአገልግሎት ገዢው ያለው ወይም ከባድ ነገዴች የሆነ የተደበለቀ የንግድ ዕቂን ለሽያጭ ማቅረብ ወይም መሻጥ;	10/ making available for sale or selling goods which is dangerous to human health and safety, the source of which is not known, or which is substandard, poisoned, expired or adulterated;
፭/ በንግድ ዕቂ ወይም የአገልግሎት ገዢዎች ማንኛውንም የሚሸጠበርበር ወይም የሚደናገኙ ተግባር መ&ዥም;	11/ committing any fraudulent or confusing act in any transaction of goods or service;
፮/ የሽያጭ መብት ለመጠበቅ ሲባል ካለሁን በስተቀር የንግድ ዕቂን ወይም ከገልግሎትን አላማታው ማለት;	12/ refusing to sell goods or service unless for the purpose of protecting the rights of the consumer;
፯/ የደረጃዎች ማህተም መጠቀም የሚያስፈልጉት የንግድ ዕቂዎች የቃወቻን ወይም ከገልግሎቶችን ያለደረጃ ማህተም ለሽያጭ ማቅረብ ወይም መሻጥ;	13/ making available for sale or selling goods or services without using standard marks while the use of such standard marks is a requirement;
፱/ የንግድ ዕቂን ወይም ከገልግሎትን በንግድ ዕቂው ገዢ ወይም በንግድ መድብሩ መሰጥ ከተለመፈው ወጪ አስበልጠ መሻጥ;	14/ selling goods or service at a price above the price affixed to the goods or the price posted in the business premises;
፲/ የንግድ ዕቂዎች የተሰራበትን አገር አሳስቶ መግለጫ;	15/ falsifying the country of origin of goods;
፳/ በሽያጭ መካከል ተገቢ ያለሁን አድልም መ&ዥም;	16/ unduly favoring one consumer over the other;
፴/ አንድን የንግድ ዕቂ ወይም ከገልግሎት ለመሻጥ ስሜቱ ያለፈለገውን ለገዛ የንግድ ዕቂ ወይም ከገልግሎት አብር እንዲገባ ማስገድድ;	17/ subjecting a consumer to purchase goods or service not desired in order to sell another goods or service;
፵/ ሆኖ ውስጥ በሆነ ማንኛውም የመሰነድ መ&ሪ መጠቀም::	18/ using any unlawful instrument of measurement.

## ንግድ ክፍል ሁለት

### ስለ የንግድ ዕቅምችና አገልግሎቶች ስርዓት

#### ፩. የንግድ ዕቅምችና አገልግሎቶችን ስርዓት ሰላም ተቀባዩ

፩/ ማረከበኑ እና በይወች የጠናና  
የደህንነት ይረዳቸውናን ያለማሉ የንግድ  
ዕቅምችና አገልግሎቶች ስራውንናን  
ስርዓትናን አገባብ ካላቸው አካላት  
ወ/ በመሆን የግብር::

፪/ ማረከበኑ በአገር መሰተ በሚመራቱ  
መደም ከዚያ በሚመጣ የንግድ  
ዕቅምች ገዢ አገባብ ካላቸው አካላት  
ወ/ በመሆን የጥረት ፍትና  
አንድካሂድ ለያደርግ ይችላል::

፫/ ማረከበኑ እና በይወች በንግድዕቅምች  
የሚፈልግም የንግድ ዕቅምች  
ከሞትና መደም የመዶበቅ ተግባር  
ገዢ ቅጥጥር ያደርጋል::

፬/ ማረከበኑ መደም በይወች የተበለሽና  
ለስው መናና ያህንነት አድጋሻ የሆኑ  
የንግድ ዕቅምችናን አገባብ ካላቸው  
አካላት ወ/ በመመከከር አንድመገኘ  
የደርጋል::

፭/ ማረከበኑ በይወች በባለሥልጣን  
የሚፈልግ ከልላ ለ/ ከሚውደቅት  
በስተቀር የዘህን ክፍል ይንገዝም  
የማስፈልግም ለ/ የሚፈልግ ይችላል::

#### ፮. የንግድ ዕቅምችን ሰላም ክፍል እና ሰላም ተቀባዩ

፩/ በገዢ ገዢ እጥረት ያለበት መሆኑ  
ሚፈልግኑ በመቀመጥ የስነዱ  
ማስታወሻ የተገለጋ የንግድ ዕቅም::

፪/ ለማንኛውም ካርድ ክመዶበቅ  
የማስፈልግ እውሏር መሆኑ  
መደም

፫/ ካርድ ገዢ ሲሆን ሲው ለማስ  
መደም ለበተሰብ ፍትና  
ከሞት መጠን በገዢ::

፬/ ማካማች መደም መደበቅ ከላከል  
ነው::

## SECTION TWO

### DISTRIBUTION OF GOODS AND SERVICES

#### 23. Regulating the Distribution of Goods and Services

- 1/ The Ministry and bureaus in collaboration with other appropriate bodies shall ban the distribution of goods and services that do not fulfill the standards of health and safety.
- 2/ The Ministry in collaboration with other appropriate bodies may conduct quality inspection of locally manufactured or imported goods.
- 3/ The Ministry and the bureaus shall inspect any acts of hoarding or diverting of goods.
- 4/ The Ministry or the bureaus shall in consultation with other appropriate bodies cause the disposal of goods that are spoiled and are dangerous to human health and safety.

- 5/ The Ministry and the bureaus shall have the powers to implement the provisions of this Part other than those falling under the jurisdiction of the Authority.

#### 24. Hoarding and Diverting of Goods

- 1/ The hoarding or diverting of goods that have been declared by a public notice issued by the Ministry as scarce in the market shall be prohibited:
  - a) in the case of a business person, contrary to regular commercial practices; or
  - b) in the case of a person other than a business person, in the quantity beyond that of personal or family consumption.

፩/ ማንኛውም የንግድ ዕቅ ከመደበቻ  
የገብረት አስራር መሸሪ, ተከማሽታል  
መደም ተደብቻል የሚባለው ብቻ::  
ከነጋዢው ካትታል ሂደት አዋጅት  
በመቶ የሚያሳስ ስሜና የሚከተሉት  
ተማለተው ስላም ነው::

ሀ) ከዚህ አገር የመቀ የንግድ  
ዕቅ ስሜን አሰጣጥው ሲሆ  
ለቀጣይ የምርት ሂደት በጥሩ  
ዕቅነት መደም በግብዓትነት  
የሚጠቀም በት ካልሆነ በስተቀር  
የገምሩት ይመለፍ ይመለፍ ይመለፍ  
ከተመኖችቻለት በጃላ በዋሳት  
መሸት መሸት ለሽያዊ  
ካልቀረቡ::

ለ) በአገር መሸት የተመረት የንግድ  
ዕቅ ስሜን አምራቹ ሲሆ  
ለቀጣይ የምርት ሂደት በጥሩ  
ዕቅነት መደም በግብዓትነት  
የሚጠቀሙት ካልሆነ በስተቀር  
ከተመረተበት ቅን ይመለፍ  
በሠላት መሸት መሸት ለሽያዊ  
ካልቀረቡ መደም::

ሐ) በጀምሮ ስም መደም በጥርቃር  
ሻው የተገኘ የንግድ ዕቅ ስሜን  
የጀምሮ ስሸመ መደም የጥርቃር  
ሻው የንግድ ዕቅዎን ከገዛበት  
ቁን ይመለፍ በአንድ ወር መሸት  
ለሽያዊ ካልቀረቡ::

ኤ/ በዘመኑ አንቀጽ 30-ን አንቀጽ (፩)  
የተመለከተት መሰራርታቸው ባይቻሉም  
በማናቃውም ማንኛውም ከተፈቀደው  
የሰርቃት መሰመር መሸሪ ስንጻ  
የተገኘ የንግድ ዕቅ አንድ ተከማሽ  
መደም አንድ ተደበቻል ይቀመራል::

፪/ ለማንኛውም እንደ ካልሆነ ስው  
በገዢ ገዢ እጥረት ያለበት መሆኑ  
በማናቃቱና በወጣ የአሁን  
ማስታወሻ የተገለጋ የንግድ ዕቅን  
ለግል መደም ለበተሰበ ቅድሬ  
ከሚመለ በገዢ በሆነ መሆኑ  
ከተፈቀደው የሰርቃት መሰመር  
መሸሪ ማንኛውም መደም አንድንጻ  
ማድረግ ካልከላ ነው::

- 2/ Goods are presumed to have been hoarded or diverted contrary to regular commercial practices, where the value of the goods is not less than twenty five per cent of the capital of the business person and where:
- a) in the case of imported goods, other than those being used as raw materials or inputs for further processing by the importer himself, the goods have not been made available for sale within three months from the date of completion of customs formalities;
  - b) in the case of locally produced goods, other than those being used as raw materials or inputs for further processing by the producer himself, have not been made available for sale within two months from the date of production; or
  - c) in the case of goods bought by a wholesaler or a retailer, the goods have not been made available for sale within one month from the date of purchase.
- 3/ Notwithstanding the non fulfillment of the conditions stipulated under sub-article (2) of this Article, goods found while being transported by any means of transportation outside the authorized distribution route shall be presumed to have been hoarded or diverted.
- 4/ Any person other than a business person may not transport or cause the transportation of goods, declared by a public notice issued by the Ministry as scarce in the market and the quantity of which is beyond that of personal or family consumption, outside the authorized distribution route.

፩/ ለዘ.ህ አንቀጽ እኔዳደም የአንድ  
የንግድ ዕቃ ተቀባይነት የሚኖረው  
የገል ወይም የበተሰብ ፍቃታ መጠን  
እና የተፈቀደ የቆይታ ገኻ  
በሚኒስቴር በሚመጥ የኢትዮ  
ማስታወሻ ይመስናል::

፩/ የዘ.ህ አንቀጽ ዓንጻዥች በእርስ  
አድር የሚያዝ የማብርና ጥርት  
ከምችትን በመመለከት ተፈ.የማግ  
አይሁኑም::

## ፩፭. መሠረታዊ የንግድ ሁቻዎችና እገልግሎቶች

፩/ አስፈላጊ ሆኖ ለጥና ማረከበኑ የዋጋ  
ቀጥጥር ለደረግባቸው የሚገበ  
መሠረታዊ የንግድ ዕቅዣና  
አገልግሎት ጥሩ ያደረገውን ተናት  
ለማረከበት ምክር በት አቅርብ  
በማስፈልግ ነርዘራቸውንና ውጤያቸ  
ውን በአዝና ማስታወሻ ለያዥጣ  
ይችላል::

፩/ የጊዜ በመንግሥት ተወስና በአካላት  
ማስታወሻ የተገለጹን መሠረታዊ  
የንግድ ዕቅ ወይም አገልግሎት  
ከተወስኑው የጊዜ በሳይ መሽጥ ወይም  
ለመሽጥ መዋከር የተከለከለ ነው::

## ሰለመውራታዊ የንግድ ስምምት ስርቃት

ማንኛውም ከሚመለከታቸው ለለዚት የመንግሥት መሠረያ ቤተቸው ጋር በመመከከር ነው እና የተገለጻ መሠረታዊ የንግድ ዕቅዱት እና አገልግሎቶች ሰላም ስራውን፣ ሰላም ተብሎትና ክበታት ወደ በታ ሰላም ከዚህውና በታ ሰነድ ለመስከኑ እንዳሰራጨንቱ ዕቅዱት ባለቀ ገዢ እንዲተካ እንደውን ለማዘዝር ይችላል፡፡

5/ For the application of this Article, an acceptable amount of personal or family consumption of goods and allowable storage time shall be determined by a public notice to be issued by the Ministry.

6/ The provisions of this Article may not be applicable with respect to the storage of agricultural products by peasant farmers.

## **25. Regulating Prices of Basic Goods and Services**

1/ The Ministry, when deemed necessary, shall submit to the Council of Ministers its study on basic goods and services that shall be subject to price regulation and upon approval announce their list and prices by a public notice.

2/ It shall be prohibited to sell or attempt to sell basic goods or services beyond the price fixed by the government and announced by a public notice.

## **26. Distribution of Basic Goods**

The Ministry in consultation with other concerned government organs may determine the conditions of distribution, sale and movement of basic goods and services and, as may be necessary, order business persons to replenish stocks of same.

## ክፍል አራት

በዚህ ውጤት የሚገኘውን ተወስኗል፡፡  
በዚህ ውጤት የሚገኘውን ተወስኗል፡፡  
ይግባኝ ስሜ አስተዳደሩ የርሃድ በታ እና  
በላክልም የሚገኘውን ተወስኗል፡፡ አካላትና  
ይግባኝ ስሜ አስተዳደሩ የርሃድ በታ፡፡

### ፩. የባለቤት መቋዬ

- ፩/ የንግድ ወድድር እና የሰጣቸው  
ቴወስኑ በንግድ የባለቤት /ከዘመን  
“ባለቤት” ለጥቅም የሚጠናል/  
ሸሎን የቻሉ የህግ ስውነት ያለው  
የፈጸድል መንግስት መሰርቶ በታ  
ሁኔታ በዘመን አዋጅ ተቋሙል፡፡
- ፪/ በንግድ የባለቤት ተመሳሳይ ለማረጋገጫ  
ይሆ኏ል፡፡
- ፫/ በንግድ በዘመን አዋጅ መሰረት  
ይተካደሩል፡፡

### ፪. የባለቤት አይነቶች

- ባለቤት፡-
- ፩/ በሚኒስቴር አዋጅበት በጠቅላይ  
ማንኛስቱ የሚገኘው አንድ የኋ  
ዳይቀናው እና አንቀጽአገልግሎት  
ምከትል የኋዳይቀናው፡፡
- ፪/ በዘመን አዋጅ አንቀጽ ችል (፩)  
መሰረት የሚገኘው የፊርማት ችሎት  
ዲሞሽና፡፡
- ፫/ በዘመን አዋጅ መሰረት የሚመራ  
የሚያከኞቷ ከስ የሚመውር፡፡  
መመሪያው እና በቋበር ስት፡፡ እና
- ፬/ አስፈላጊ ማረጋገጫ፡፡
- ይተካደሩል፡፡

### ፫. የኋዳይቀናው በታ

የባለቤት የኋዳይቀናው በታ በኢትዮ  
አበባ ሆኖ አንቀጽአገልግሎት በማኅናቸውም  
ሥጥ ቁርንጫፍ ለኖረው ይችላል፡፡

## PART FOUR

### TRADE COMPETITION AND CONSUMERS PROTECTION AUTHORITY, FEDERAL TRADE COMPETITION AND CONSUMERS PROTECTION APPELLATE TRIBUNAL AND REGIONAL CONSUMERS PROTECTION JUDICIAL ORGANS AND APPELLATE TRIBUNALS

#### 27. Establishment of the Authority

- 1/ Trade Competition and Consumers Protection Authority (hereinafter referred to the “Authority”) is hereby established as an autonomous federal government body having its own legal personality.
- 2/ The Authority shall be accountable to the Ministry.
- 3/ The Authority shall be governed by this Proclamation.

#### 28. Organization of the Authority

The Authority shall have:

- 1/ a Director General and, as may be necessary, Deputy Director Generals to be appointed by the Prime Minister up on the recommendation of the Minister;
- 2/ judges to be appointed in accordance with Article 35(1) of this Proclamation;
- 3/ investigative officers conducting investigation and prosecutors instituting an action in accordance with this Proclamation; and
- 4/ the necessary staff.

#### 29. Head Office

The Authority shall have its head office in Addis Ababa and may have branch offices elsewhere, as may be necessary.

## ፩. የሚገኘውን መግለጫ ተዘጋጀ

የኢትዮጵያ አዋጅ ለለመት ይንጋጌዎች እንደተጠበቅ ሆኖ በለመለማት የሚከተሉት መሆናዎች ተግባራት ይኖሩታል:

፩/ የገቢያን ግልብነት ለማሳደግ ተገቢነት ያላቸውን አርምጃዎች ይመስክል;

፪/ የኢትዮጵያ ይንጋጌዎችና አ.ዲ.፩፯፭ በአገበበ ኮንድ በማግበት እንዲታወቁ ተገቢነት ያላቸውን አርምጃዎች ይመስክል;

፫/ በኢትዮጵያ ይንጋጌዎች መሠረት የመሆኑን ድርጋት ማስታወሻዎችን ይቀበላል ወሰኔ ይሰጣል;

፬/ ከንግድ መፈጸርና ከሽማች ተበቃ ደርሱ በተገኘኝ ተናትና የሚመርመ የካሂሳል የገልፋዎች ማስታወሻ የመነጨነል;

፭/ በመንግሥት ወይም በቀለም አቀፍ ደረጃ የተከለከለ የንግድ ዕቃዎችን እየተከታታለ ለተፈጻሚነት ለሽያጭ አንዳይመለ በየገዢው ለሽማች ይሰውቋል;

፮/ የሽማችና የንግድ ለማግበር የተለያዩ የትምህርትና የሥልጠና መደረሰኩን ያደረሰ኏ል ተምህርትና ሥልጠናው ይሰጣል;

፯/ ከዚናና ይህንንት መሰራርቶች ወይም የኢትዮጵያ የአ.ዲ.፩፯፯፭ የሚይጠጠው የንግድ ዕቃዎችና አገልግሎቶችን ማስታወሻ ያዋችን ላይ ለደረሰባቸው ወይም ከሚገኘውም ለመ ተቆጣ ለደረሰው የግብር ለእንደነበሩ የደንብ ማስታወሻዎች ማስታወሻዎችና እንዲመጠለት በደረሰው ለመ መፈጸሚ መቻመራያ በተገለጋበት ከደረሰ ማረጋገጫዎች እንዲመጠ የሰርጬል;

፪/ ከተፈጻሚ በሽማች ነው እግባብነት የተደረሰው ተግባር እንዲደረሰ ይከላከላል;

## ፪. Powers and Duties of the Authority

Without prejudice to other provisions of this Proclamation, the Authority shall have the powers and duties to:

- 1/ take appropriate measures to increase market transparency;
- 2/ take appropriate measures to develop public awareness on the provisions of this Proclamation and its implementation;
- 3/ receive, and decide on, merger notifications in accordance with the provisions of this Proclamation;
- 4/ undertake study and research in connection with trade competition and consumer protection, and initiate policy proposals;
- 5/ regularly announce to consumers goods banned by the government or at the international level from being consumed or sold;
- 6/ organize various education and training forums and provide education and training in order to enhance the awareness of consumers;
- 7/ ban advertisements of goods and services which are inconsistent with health and safety requirements or with this Proclamation when it is aware of them by itself or when it is reported to it by any person, and order the issuance of announcements of corrections for such advertisements, in the methods the advertisements were made at the expense of the person in whose interest they were made;
- 8/ protect consumers from unfair practices of business persons;

by transactions conducted in the Addis Ababa or the Dire Dawa city administrations in violation

<p>ሀ/ የንግድ መድረርና የሻማችት ጥበቃ ጥፊቶችን በዘመኑ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት የሚደገኘ የሻኬነት ቻለቶችን ያደረሰል;</p> <p>ሁ/ ነጋዜዎች ከነጋዜዎች የር አንዳሸው በሻማችት እና ነጋዜዎች መከከል የሚነሳትን ቅሬታዎች በእርቅ እና ደርጅር እንዲሸቱ የሚያስቀል የክስር ስርዓት ይዘረጋል;</p> <p>ጀ/ የተለያየ የኢትዮጵያ ኮርስ ሪፖርት ወንጀ በረሳጥው ከዚህ መድረር እና ተገበ ካልሆነ የንግድ ተግባራት አንዳቆጣጭ የሚያስቀልበትን አካይ አንዳከተሉ ይጋኙ ያደረሰል;</p> <p>ጀ/ የሻማችት ጥበቃን በማመሌከት አግባብ ለተመመሪያ የክልሉ አካላት አስፈላጊውን ማከርና ይጋኙ የሻጂልና ለለም የድጋፍ አገልግሎቶችን ይሰጣል;</p> <p>ጀ/ ተመሳሳይ ዓላማ ከተቋሙው የክል መሰተና የውጭ ተቋማት የር ግንኙነትና ተብሎር ይመመርታል;</p> <p>ጀ/ የንግድ ባለቤት ይሁናል ወል ይዋዋላል በስሙ ይከሳል ይከሰሳል;</p> <p>ጀ/ ዓላማውን ከግብ ለማድረሰ የሚረዳ ለለም ተቋማቸ ተግባራትን የከናወናል::</p> <p><b>፩፭. የዋና የይረከተና ለልማንና ተግባር</b></p> <p>፩/ የዋና የይረከተና የባለሥልጣን የዋ ና ለሆኔ አስፈላጊው በመሆኑ የባለሥልጣንን ለሆናት በበላይነት ይመሏል ያስተካድሶል::</p> <p>፪/ የኢትዮጵያ ንጋዜ እና ነጋዜ የ አጠቃላይ ድንጋጌ እንዳተመበቀ ሆኖ የዋና የይረከተ::</p>	<p>9/ organize judicial organs with jurisdiction on issues of trade competition and consumers protection in accordance with the provisions of this Proclamation;</p> <p>10/ establish procedure enable to resolve disputes arised between traders or consumers and traders by mutual agreement and negotiation;</p> <p>11/ provide support to industrial self-regulation in order to enable various industrial sectors regulate anti-competitive and unfair trade practices;</p> <p>12/ provide secretarial and other services to the Federal Trade Competition and Consumers Protection Appellate Tribunal established under Article 33 of this Proclamation;</p> <p>13/ give necessary advice and support to the concerned regional organs with respect to consumer protection;</p> <p>14/ establish relationship and cooperation with domestic and foreign institutions having similar objectives;</p> <p>15/ own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;</p> <p>16/ perform such other related activities conducive for the attainment of its objectives.</p>
	<p><b>31. Powers and Duties of the Director General</b></p> <p>1/ The Director General of the Authority shall be the chief executive officer of the Authority and shall direct and administer the activities of the Authority.</p> <p>2/ Without prejudice to the generality of sub-article (1) of this Article the Director General shall have the powers and duties to:</p>

ሀ) በዚህ አዋጅ እንቀጽ በኋና እንቅስቃሴ ማረጋገጫ ተችል የባለቤት ለመተዳደሪያ ተግባራት በሆነ ጉዳይ መዋጥውን ያረጋግጣል:	a) ascertain the proper implementation of the powers and duties of the Authority provided under Article 30 and Article 32 of this Proclamation;
ለ) የባለቤት ለመተዳደሪያ በፌዴራል በአዲስ አበባ ስርዓት ስሜ መርመጥ መመረት ይቀጥሏል: የስተካከላል:	b) employ and administer employees of the Authority based on the principles of the federal civil service laws;
(ሐ) ከሚከተሉት መገኘት የዚህ በጀትዎች በሚፈጸም ባንቃነቶ በላለቤት ይመከራል:	c) represent the Authority in its dealings with third parties.
ሐ/ የዚህ ውጤት ለባለቤት ለመተዳደሪያ መርመጥ ቁልጥና በስራለን መጠን ከመስማድ ተግባራ በከፊል ለባለቤት ለለም ሂሳብ ማረጋገጫ መሆኑን በመከራል ለስተካከላል:	3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to other officers and employees of the Authority to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Authority.
<b>፩. የባለቤት የዳንነት ተስተቶች ስልጣና ተግበር</b>	<b>32. Powers and Duties of the Adjudicative Benches of the Authority</b>
አ/ የባለቤት የዳንነት ተስተቶች::	1/ The adjudicative benches of the Authority shall have judicial power:
ሁ) በዚህ አዋጅ ከፍል ሁሉት ድንጋጌዎች የተከለከለ ተግባራትን በፈጸመ ነገዱዎች ወይም ነገዱ በልሆነ ለማቅ ገዢ አስተካከለው እርምጃዎችና በዚህ አዋጅ እንቀጽ ማረ መመረት አስተካከለው ቁጥር ለመሰን:	a) to take administrative measures and impose fines in accordance with Article 42 of this Proclamation on a business person or any person other than a business person who violates prohibitions provided under Part Two of this Proclamation;
ለ) ተገቢ የልሆነ የንግድ መድናርን በሚመለከት በዚህ አዋጅ ከፍል ሁሉት የተመለከቱ ድንጋጌዎች ተጥበው በተፈጸመ ድርጅት የተሳኔ ጉዳት የደረሰባቸው ነገዱዎች ለደረሰባቸው ጉዳት አግባብ በለው ስሜ መመረት እንዲከሰ ለማድረግ፣ እና	b) to order payment of compensation in accordance with the relevant laws to business persons victimized by acts of unfair competition committed in violation of the provisions of Part Two of this Proclamation; and
(ሐ) የሻማቻች ተበቃን በሚመለከት በዚህ አዋጅ ከፍል ሁሉት የተመለከቱ ደንጋጌዎች	c) to order compensation in accordance with the relevant laws to consumers victimized by transactions conducted in the Addis Ababa or the Dire Dawa city administrations in violation

ተጥሰው በኢትዮ ኢበባ ወያም  
በድርጅቶ ከተማ አስተዳደር  
መሰጥ በተፈጻሚው ጥገና  
የተነሳ ጥገና የደረሰባቸው  
ሽንቸት ለደረሰባቸው ጥገና  
አግባብ በለው አካል መሠረት  
እንዲከሰ ለማድረግ፤  
የሚያስችል የዳኅነት ሲሆን  
**ይህንን ደንብ ይችላል፡፡**

**፩/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፳) (ሀ)** መሠረት የሚመለድ አስተዳደራዊ  
እርምጃ የሚከተሉትን ለያዘት-  
**ይችላል፡-**

(ሀ) ተገቢ አይደለም የተባለው  
ድርጅት እንዲቀም ማድረግ፤

(ለ) የተገኘውን የመመከራር አቅም  
መደረጋበት በታ ለመመለስ  
የሚያስችል ተገቢ እርምጃ  
መመለድ፤ ወያም

(ሐ) የአጥቃው የንግድ ፈቃድ  
እንዲታገድ ወያም እንዲስረዝ  
ማድረግ፤

**፪. በለደራል የንግድ ወልኝና የክንቸት  
ጥበቃ ይገባኝ ስሜ አስተዳደራዊ ፍርድ  
በት**

**፩/ የደዱስል የንግድ ወልኝና የክንቸት  
ጥበቃ ይገባኝ ስሜ አስተዳደራዊ  
ፍርድ በት፡-**

**(ሀ) የደዱስል ይገባኝ ስሜ አስተዳደራዊ  
ፍርድ በት፡-**

(ሀ) ባለሙስዎት የመሆናት ፈቃድ  
ችን ለመከላከልና ለመሠረዝ  
እንዲሁም የንግድ  
ማስታወሻውችን ለማገኘ  
በማስታወሻው መሳሪያውች፤ እና  
(ለ) የባለሙስዎት የዳኅነት ቁለጥት  
በማስታወሻው መሳሪያው፤

**ለይ የሚቀርቡትን ይገባኝ  
የመመለን ሲሆን  
ይችላል፡፡**

of consumers protection  
provisions stipulated under Part  
Three of this Proclamation.

- 2/ The administrative measures to be taken pursuant to sub-article (1) (a) of this Article may include ordering:
- a) the discontinuation of the act pronounced unfair;
  - b) the taking of any other appropriate measure that enables to reinstate the victims competitive position; or
  - c) the suspension or revocation of the business license of the offender.

### **33. Federal Trade Competition and Consumer Protection Appellate Tribunal**

- 1/ The Federal Trade Competition and Consumer Protection Appellate Tribunal (hereinafter the "Federal Appellate Tribunal") is hereby established.
- 2/ The Federal Appellate Tribunal shall have the power to hear and decide on appeals against:
- a) decisions of the Authority to prohibit and revoke merger approvals and to ban commercial advertisements; and
  - b) decisions of the adjudicative benches of the Authority.

የ/ የፌዴራል ይግባኝ ስሜ አስተዳደርዋ  
ፍርድ በት በዘመኑ አንቀጽ ዓ-ስ  
አንቀጽ (፩) መመሪት የቀረበለትን  
ይግባኝ መርምሪ ው-ሳውንን ማሻሻት  
ማሻሻል ወይም መሻሻር ወይም እንደ  
አግባብ ባለሥልጣኑ ወይም  
የባለሥልጣኑ የያኂነት ቅ-ለመት ጉዳይ  
እንደገኘ መርምሪ እንዲውስን  
ከእስራኤልው መመሪያ ዓ-ር-  
ለመልስለት ይችላል::

ዕስ. የክልሉ የገዢያች ተበቃ ደንብነት አካላት

እያንዳንዱ ከላል እንደአስፈላጊነቱ  
የሰማቻች ጥበቃ ደኝነት አካል እና ይግባኝ  
ለማ አስተካደራዊ ፍርድ ቤት ለያወቂም  
ይችላል::

፩፭. የዲሞክራሲያዊ አስተዳደር እና ንግድ

፩/ አያንዳንዱ. የበለሁልጣን. የአጀነት  
ችለመት. አንድዎም የፈረራል ይግባኝ  
ሰጻ. አስተካክሏዊ ቅርጫ ቤት. ችሎት.  
በጠቅላይ ማረጋገጥና. የሚሰየሙ. አንድ  
ሰላምበት. እና ሁሉት. ለለምት ደቀም  
ይኖሩታል::

፩/ በዚህ እንቅጽ የዚህ እንቅጽ (፭)  
መመረጥ የተሰጠው የኝነት ለሥራቶው  
ተፈላጊ የሆነ የሙያ በቻት፡  
የተምህርት ከገዢት እና የሥራ  
አምስ ለሥራቶው ይግባል፡፡

(፩) የጊዜ ስ-0-3 በአዲስ አበባ የተሰጠው የተሰጠው የተሰጠው የተሰጠው  
የሚያደርግ የሚያደርግ የሚያደርግ የሚያደርግ የሚያደርግ የሚያደርግ

3/ The Federal Appellate Tribunal may, upon examining an appeal submitted to it pursuant to sub-article (2) of this Article, confirm, reverse or vary the decision, or remand the case, with necessary instructions, to the Authority or the adjudicative bench of the Authority, as the case may be.

### **34. Regional Consumers Protection Judicial Organs**

Each region may, when necessary, establish consumers protection judicial organ and appellate tribunal.

### **35. Appointment and Independence of Judges**

1/ Each adjudicative bench of the Authority as well as the Federal Appellate Tribunal shall have one presiding judge and two judges to be appointed by the Prime Minister.

2/ Judges to be appointed pursuant to sub-article (1) of this Article shall have the necessary professional qualification, educational background and experience needed for the post.

3/ Judges appointed pursuant to sub-article (1) of this Article shall be independent of any interference or instructions by any person with regard to cases they adjudicate.

## ከፍል አንቀጽ

### የጥርመራ ስለማካናት ከስ ስለማቅረብ እና የቅናት ስለማየት

#### ክፍል የጥርመራ ስለማካናት

፩/ ባለሥልጣን በፌዴራል መረጃ መያወች  
ማግኘት የሚሰጥ ስው በስጠው መረጃ በይ  
ተመሠረጋል፡-

ሀ) በዘመኑ አዋጅ አንቀጽ መቻ እና  
አንቀጽ የሚመረጡ አስተዳደር ፌዴራል  
ወይም በአንቀጽ የሚ(፩) መያወች  
(፪) መመረት የወንጀል ቁጥጥ  
የሚያስከትል ተኩት በማኅናት የሚ  
በታች ተፈጸሚል፡ ወይም

ለ) በዘመኑ አዋጅ አንቀጽ የሚ(፩)  
(፪)፣ (፫)፣ (፬) መያወች (፩)  
መመረት የወንጀል ቁጥጥ  
የሚያስከትል ተኩት በአዲስ  
አበባ ወይም በድርጅቶ ከተማ  
አስተዳደር ወሰኖ ከተማ አስተዳደር  
ወሰኖ ከተማ አስተዳደር ወሰኖ  
የሚያስከትል የሚያስከትል፡-

ሐ) ለመመርመር በቁጥር ምክንያት  
ለጥረሙ የጥርመራ የክሃሳብ፡-

፪/ ባለሥልጣን የጥርመራ ተግባራን  
የሚያከናውንበት ገዢ አስፈላጊ ሆኖ  
አያዝነው በፊርማ ሆኖ የሚያስከትል  
ወይም በአዲስ አበባ ከተማ  
አስተዳደር ሆኖ ከተማ አስተዳደር ሆኖ  
የሚያስከትል ሆኖ የሚያስከትል፡-

፫/ በበለሥልጣን የጥርመራ እኩል  
የሚመለከት የፍተኛ መያወች የመያዝ  
ትኩዛዝ አገባብ ባተቂው የወንጀል  
ሁኔታ ሆኖ አገልግሎት የሚያስከትል  
መመረት በበለሥልጣን የቅናት  
ትኩዛዝ የሚሰጥ ይህንል፡-

## PART FIVE

### CONDUCTING INVESTIGATION, INSTITUTION OF ACTION AND ADJUDICATION

#### 36. Conducting Investigation

1/ The Authority shall conduct investigations where there is sufficient ground to suspect, based on its own information or information given to it by any person, that an offence has been committed:

- a) anywhere, entailing administrative measures and administrative penalty pursuant to Article 32 and Article 42 or criminal penalty pursuant to sub-article (1) or (7) of Article 43 of this Proclamation; or
- b) in the Addis Ababa or the Dire Dawa city administrations, entailing criminal penalty pursuant to sub-article (2),(3), (4),(5) or (6) of Article 43 of this Proclamation.

2/ If the Authority finds it necessary, in conducting its investigation activities, it may order the police forces under the Federal Police Commission, the Addis Ababa City Administration Police Commission or the Dire Dawa City Administration Police Commission.

3/ A search or seizure order requested by an investigation officer of the Authority shall be granted by an adjudicative bench of the Authority in accordance with the relevant provisions of the Criminal Procedure Code.

፩/ የባለሥልጣን የምርመራ እናስር  
ምርመራ ስተኞች፡-

ሀ) ወደ ተጠሪዎች የንግድ ተቋሙ  
ወይም የንግድ ዕቃቃቸ  
መደተካማችበት ማንኛውም  
ሁኔታ በመግባት ወይም የንግድ  
ዕቃቃቸ የተዘረዘሩትን ተሽከርካሪ  
በሚሰቀም ፍትሮ ማረጋገጫ፣

ለ) ለምርመራው የሚያስፈልግ የንግድ  
ዕቃቃቸን ፍመና መመሰሪ፣

ሐ) በንኛውም መንገድ የተያዘ  
መዝግበችንና ስነወችን መመርመ  
ርና ቅጽዋቶችን መመሰሪ፣

መ) በአገዣ መንገድ የተካማቸ  
ወይም በመጀመሪያ ገዢ ያለ  
የንግድ ዕቃቃቸን መያዝ ወይም  
የዕቃቃቸን ማከማቸ ወይም  
መያዝ ማሻሻል፣

**፪/ የንግድ ተቋማት ባለቤቶች፡**  
የንግድ ተቋማት ባለቤቶች የንግድ  
መላዕት ማረጋገጫ የንግድ  
ለማክህያወችበት የንግድ ተቋሙ  
ማከማቸ ወይም ተሽከርካሪ  
በለቤት ወይም ለወከል ማሳየት  
እለበት፡፡

፫/ የንግድ ተቋማት ባለቤቶች፡  
የንግድ ተቋማት ባለቤቶች የንግድ  
አንቀጽ መመራት ለማቅረብ  
ምርመራ የመተዳበር ቅጽዋ  
ይኖርባቸዋል፡፡

**፪. ክስ ለለማቻዬ**

፪/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ሙሉ መመራት  
በተከናወነ የምርመራ ውጤት ገዢ  
ተመሥራቸ፡-

ሀ) በባለሥልጣን የፍትሮ ቅጽዋ  
እስተካድራዊ እርምጃ አንቀ  
መስና እስተካድራዊ ቅጂት  
አንቀወል፤ ወይም

፪/ An investigation officer of the  
Authority may, while conducting  
investigation:

- a) enter into the business premises of the suspect or any other place where goods are stored or stop a vehicle loaded with goods and conduct search;
- b) take samples of goods necessary for the investigation;
- c) examine and take copies of records and documents kept in any form;
- d) seize goods illegally stored or being transported or seal their storage or container.

5/ Any investigation officer of the Authority shall show the authorization issued to him to conduct investigation to the owner or representative of the business establishment, storage or vehicle subjected to the investigation.

6/ The owners, officials and employees of business establishments shall have the obligation to cooperate in the conduct of investigations in accordance with this Article.

**37. Institution of Action**

1/ An action:

- a) for taking administrative measures and imposing administrative penalty by the adjudicative bench of the Authority; or

- ለ) ሥልጣን በለመ የፌዴራል  
ፍርድ ቤት የወንጀል ቅዱት  
አንዳዣል::**
- ከ) ከስ ሌ.ዋርሰ የሚችሉው በበላው  
ለማኑ ዓቃቤ አካል ይሆናል::**
- እ/ ተገቢ በልሁኔ የንግድ ው.ድ.ቁር የተነሳ  
ገዢት የደረሰበት ማንኛውም ነገዚ  
ከስ እንዳከፈለው ለበላውለሁ  
የዳኝነት ቅለት ከስ ሌ.ዋርሰ  
ይችላል::**
- ሽ/ በዘመኑ እዋቅ እንቀጽ ከዚ መመረት ከስ  
እንዳከፈለው የሚጠይቷ ማንኛውም  
ገዢት ቅለዎች የተከሣዙው በአዲስ  
አበባ ወይም በደረሰዎች ከተማ  
አስተዳደር ወሰጥ ስሜን  
ለበላውለሁ የዳኝነት ቅለት ወይም  
ገዢዎች የተከሣዙው በከልል ወሰጥ  
ስሜን ለከልል የጠማች ጥበቃ  
ዳኝነት አካል ከስ ማቅረብ ይችላል::**
- ሽ/ በመንፈል አካል ከስ እና ቅዱትን  
ስለማቅረጥና ማስቀረት የተደነገገት  
በዘመኑ እንቀጽ ንዑስ እንቀጽ (እ) (ሀ)  
መመረት በማዋርሰ ከስ አይም  
ተፈጸማ ይሆናል::**
- ፩. የንኩት ስለማየት**
- ሽ/ የበላውለሁ የዳኝነት ቅለቶች  
የፌዴራል ይግባኝ ስሜ አስተዳደራዊ  
ፍርድ ቤት የከልል የጠማች ጥበቃ  
ዳኝነት አካል እና የከልል ይግባኝ  
ስሜ አስተዳደራዊ ፍርድ ቤት  
ዳኝነት ስያቄ::**
- ሀ) አስፈላጊ የህን መረጃዎች እና  
ስነድዎችን ማንኛውም ስው  
አንዳዋርሰበትው የሚዘገበ::**
- ለ) ማስከርቻ ውርስው ዘግተውን  
አንዳሰው የሚዘገበ::**

b) for imposing criminal penalty by the competent federal court; shall be instituted by a prosecutor of the Authority based on the findings of an investigation conducted pursuant to Article 36 of this Proclamation.

- 2/ Any business person who has sustained damages arising from an act of unfair competition and claims payment of compensation may institute an action before the adjudicative bench of the Authority.
- 3/ Any consumer who claims payment of compensation pursuant to Article 14 of this Proclamation may institute an action before an adjudicative bench of the Authority in the case of a transaction conducted in the Addis Ababa or the Dire Dawa city administrations or before the regional consumer protection judicial organ in the case of a transaction conducted in a region.
- 4/ The provisions of the Criminal Code on discontinuance and extinction of prosecution and penalty shall also apply to the institution of an action pursuant to sub-article (1) (a) of this Article.

### 38. Adjudication

- 1/ The adjudicative benches of the Authority, the Federal Appellate Tribunal, regional consumers protection judicial organs and regional appellate tribunals shall have the powers, in discharging their judicial functions:
- a) to order any person to furnish information and submit documents that may be required;
  - b) to summon any witness to appear and testify;

ii) የሰተተለቷቸውን መሳሪያዎችና ትርሃዊነት የሚከፈልግም፤	c) to execute their decisions and orders;
iii) ገልጋን ወይም አማካይ ያለውን ለገኘ አካላ የሚዘዝሩ እና	d) to order the police or any other appropriate organ; and
iv) የንግድ ቁቃዎች አንቀጽ ተግባራ አንቀጽ የተዘረዘሩ እንዲሰጠ የሚደረግ፤	e) to order the attachment, seizure and sale of goods.
<b>ሀልጣን ይኖርበታል፡፡</b>	
<b>፪/ የባለሥልጣን የክርክሩት ችሎት የሰነድ ክፍል ቅዱት ወይም አስተዳደር እና አጭሩ በሚመለከት ገኘ የሚከተሉትን ሁኔታዎች ግምት ወሰጥ ማስቀበ ይኖርበታል፡-</b>	2/ An adjudicative bench of the Authority shall consider the following factors in determining administrative penalty or administrative measure:
<b>ሀ) የተፈወመውን ጥሩት ባህሪ የቆይታውን ገቢት የተፈወመ ከበደትና መጠን፤</b>	a) the nature, duration, gravity and extent of the offence;
<b>ለ) በተፈወመው ጥሩት ምክንያት የደረሰውን የገዢት መጠን፤</b>	b) the damage suffered as a result of the offence;
<b>ሐ) ጥሩቱ የተፈወመበትን የገዢ ሁኔታ፤</b>	c) the market circumstances in which commission of the offence took place;
<b>መ) ከተፈወመው ጥሩት አጥቃው የገኘውን ተቀና፤</b>	d) the benefit derived from the offence;
<b>ወ) የአጥቃውን የአካይምን ያረጋግጣ</b>	e) the economic status of the offender;
<b>፪) በምርመራው መቅት አጥቃው ከባለሥልጣን የገዢውን ተብሎት እና</b>	f) the degree to which the offender cooperated with the Authority during the investigation; and
<b>ሀ) የአጥቃውን የቆይታው ባህሪ የተፈወመበት፤</b>	g) the previous behavior and criminal records of the offender.
<b>፪. ይዞታ</b>	
<b>፪/ ባለሥልጣን መሆኑን ለመከላከል ውይም የመሆኑት ፈቃድን ለመስራት ውይም የንግድ ማስታወሻዎችን ለማገኘ በሰው መሳሪያ ወይም በማንኛውም የባለሥልጣን የክርክሩት ችሎት መሳሪያ ቁር የተሰኗ መንገድ መሳሪያ ከተሰጠበት ቀን ይሞር ባለት ሙያ ቀናት መሳጥ ለፈጸመ ይግባኝ ስሜ አስተዳደር ፍርድ ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል፡፡</b>	39. <b>Appeal</b>

- 1/ Any person aggrieved by the decision of the Authority to prohibit merger or to revoke merger approval or to ban a commercial advertisement or by any decision of an adjudicative bench of the Authority may appeal to the Federal Appellate Tribunal within 30 days from the date of the decision.

፩/ የፌዴራል ይግባኝ ስሜ አስተዳደርዋ  
ፍርድ ቤት በዘመኑ አንቀጽ ፳፦ ስ  
አንቀጽ (፩) መመረት በማቁርርብለት  
ይግባኝ ላይ የሚሰጠው መሸኔኝ  
የመጨረሻ ይህናል፤ ሆኖም በዘመኑ  
አዋጅ አንቀጽ ሙሉ(፩) መመረት  
የተሰጠን መሸኔኝ በማቁርርብለት የህን  
ስህተት ተፈጻሚል የሚል ወገን  
መሸኔወጥ በተሰጠ ቤት ቅናት መሸጥ  
ለሙያዎች ተቀብሮ ፍርድ ቤት  
ይግባኝ ማቅረብ ይችላል፡፡

#### **፩. የፍትነት አገልግሎት ክፍያ**

፩/ ማንኛውም መንግሥታዊ አካል ያልሆነ  
ስው ለበላውልጣት የፍትነት ተለዋ ከስ  
ለያቀርብ ወይም ለፌዴራል ይግባኝ  
ስሜ አስተዳደርዋ ፍርድ ቤት ይግባኝ  
ለያቀርብ የፍትነት አገልግሎት ክፍያ  
መከራል አለበት፡፡

፪/ የፍትነት አገልግሎት ክፍያ ተፈና  
በማናስተርቃቄ ምክር ቤት ይወስ኏ል፡፡

#### **፪. የሚታወቂት ሲሆን ተፈጥሷል**

በዘመኑ አዋጅ መመረት የሚከኞደ ደንብነት  
በተመለከት ላይ አማካይ የፍትነት ተለዋ  
መሸጥ የወንጀለኛ መቆጠኑ ለነ ለሚገኘ  
አካል ደንጋጌዎች ተፈጻሚ ይህናል፡፡

#### **ከፍል ስፍት**

#### **አቶ አቶ ድንጋጌዎች**

#### **፪. አስተዳደርዋ ትምቶች**

፩/ የዘመኑ አዋጅ አንቀጽ ፭ ደንጋጌዎች  
የተለፈ ማንኛውም ነገሮ የዓመታዊ  
ሽያጭ ገዢ መሸኔኝ የሚከኞደ  
የገንዘብ ተመጥ ይችላል፡፡

፪/ የዘመኑ አዋጅ አንቀጽ ፭ ደንብ  
አንቀጽ (፩) ወይም (፪) የተለፈ  
ማንኛውም ነገሮ የዓመታዊ ሊያቀርብ  
ገዢ መሸኔኝ የሚከኞደ  
የገንዘብ ተመጥ የገንዘብ ተመጥ  
ይችላል፡፡

2/ The decision of the Federal Appellate Tribunal on an appeal submitted to it pursuant to sub-article (1) of this Article shall be final; provided, however, that a party that claims the existence of mistake on question of law regarding a decision passed pursuant to Article 33(3) of this Proclamation may lodge his appeal to the Federal Supreme Court within 30 days from the date of the decision.

#### **40. Adjudication Fees**

1/ Any person other than government organ shall pay adjudication fee to institute an action before the adjudicative bench of the Authority or to lodge an appeal before the Federal Appellate Tribunal.

2/ The adjudication tariff shall be determined by the Council of Ministers.

#### **41. Applicability of Procedural Laws**

The provisions of the Civil Procedure or the Criminal Procedure Codes shall, as may be appropriate, be applicable in conducting adjudication pursuant to this Proclamation.

#### **PART SIX**

#### **MISCELLANEOUS PROVISIONS**

#### **42. Administrative Penalties**

1/ Any business person who violates the provision of Article 5 of this Proclamation shall be punished with a fine from 5% up to 10% of his annual turnover.

2/ Any business person who violates the provisions of sub-article (1) or (2) of Article 7 of this Proclamation shall be punished with a fine of 10% of his annual turnover.

<p>፩/ የዘመን አዋጅ አንቀጽ ፫ ደንብዎች የተሰለፈ ማንኛውም ነገሮ የዓመታዊ ሽያጭ ገዢውን ከፍ ለሰነድ የሚከተሉ የግንዘብ ቅጣት ይቀማል::</p> <p>፪/ የዘመን አዋጅ ከእነዚህ ስለ ለሰነድ አንቀጽ ጥሩ የተመለከተትን ደንብዎች መተላለ ለኋላ በመሆኑ ደርሃት የተሰለፈ ማንኛውም ነገሮ የዓመታዊ ለያዥ ገዢውን ከፍ ለሰነድ የግንዘብ ቅጣት ይቀማል::</p> <p>፫/ በዘመን አንቀጽ ከ፩-፪ አንቀጽ (፩) ለሰነድ (፪) በተዘረዘሩት ተፈጥሮ መሰጥ በቀጥታው ሆኖ በተዘረዘሩ መንገድ የማንኛውም ነገሮ ያልሆነ ስው- ተሳትና መኖር ከተረጋገጧ ከ፩-፪ ለሰነድ ቅጣት በሚደርሱ የግንዘብ መቀመጥ ይቀማል::</p> <p><b>፪. የወንጀል ቅጣቶች</b></p> <p>፪/ ማንኛውም ነገሮ የሆነ ወይም ነገሮ የልሆነ ስው አንድ ቅድመ ተከተሉ የባለሙስዎን የከተት ተለዋ ወይም የፈጸመ ይግባኝ ስሜ አስተካድራዊ ፍርድ ቤት በዘመን አዋጅ አንቀጽ ፩(፩) (ሀ) ወይም በእነዚህ ሙሉ (፩) የሰተተለፈበትን አስተካድራዊ እርምጃ ወይም የቅጣት መሳሪ አንዳይው የፈጸመ ቅጣይ ፍርድ ቤት በዘመን አዋጅ አንቀጽ ሙሉ (፩) መስረት የይግባኝ የማየት ስለዎን የሰተተለፈበትን መሳሪ ወይም ት-ዕዛዝ አያከበር የቀረ አንድሆነ በወንጀል ተፈጥሮ ሆኖ ከፍ ዓመት ለሰነድ የግንዘብ ቅጣት የሚደርሱ ዓን እስራት የቅጣት የሚደርሱ ዓን እስራት የቅጣት ::</p>	<p>3/ Any business person who violates the provisions of Article 8 of this Proclamation shall be punished with a fine from 5% up to 10% of his annual turnover.</p> <p>4/ Any business person who participates in a merger in violation of the provisions from Article 9 to Article 13 of this Proclamation shall be punished with a fine from 5% up to 10% of his annual turnover.</p> <p>5/ Where the direct or indirect participation of a person other than a business person in the offences mentioned from sub-article (1) to (4) of this Article has been ascertained, he shall be punished with a fine from Birr 10,000 to Birr 100,000.</p> <p>6/ If a person who participated in the commission of an offence provided for under sub-article (2) of this Article gives adequate information, that may not otherwise be obtained, on the commission of the offence and the role of the major participants, the Authority may exempt the person from prosecution pursuant to this Proclamation.</p>
	<p><b>43. Criminal Penalties</b></p> <p>1/ Any business person or any person other than a business person who fails to observe, administrative measure ordered by the adjudicative bench of the Authority pursuant to Article 32(1)(a) of this Proclamation or, penalty imposed by the Federal Appellate Tribunal pursuant to Article 33(3) of this Proclamation or, decision or order of the Federal Supreme Court in its appellate jurisdiction pursuant to Article 39(2) of this Proclamation, shall be guilty of a criminal offence and punishable with rigorous imprisonment from 1 year to 5 years.</p>

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>፩/ የዘመን አዋጅ አንቀጽ ፪(፫) ወይም<br/>(፪) የተለለፈ ማንኛውም ነገሮ<br/>የቅመታዊ ስያሜ ገዢዎን ከኝ ለሰከ የ<br/>በመቶ በማረጋገጫ የጥንካብ ቅጣት እና<br/>ከሆነ ዓመት ለሰከ የኝ ዓመት በማረጋገጫ<br/>ገኘ ለሰከ ዓመት ይቀማል::</b></p> <p><b>፪/ የዘመን አዋጅ አንቀጽ ፪(፬) እና (፭)<br/>የይጨምር ከእንቀጽ ለለምት ድንጋጌ<br/>ሁዋች ወሰተ እንዳን የተለለፈ<br/>ማንኛውም ነገሮ የቅመታዊ ስያሜ<br/>ገዢዎን ከኝ ለሰከ የኝ ዓመት የጥንካብ<br/>ቅጣት እና ከሆነ ዓመት ለሰከ የኝ ዓመት<br/>በማረጋገጫ ላኑ ለሰከ ዓመት ይቀማል::</b></p> <p><b>፫/ የዘመን አዋጅ አንቀጽ ፪(፭) በመተለለፈ<br/>የንግድ አቋሙትን አከማቻቸው ወይም<br/>ደጋፍ ወይም በአገዱ መንገድ<br/>በየጊዜ የተገኘ ማንኛውም ነገሮ<br/>ተከማቻቸው ወይም ተደጋፍ ወይም<br/>በአገዱ መንገድ በንግድ የተያዘው<br/>የንግድ ዕቃ ተወርሏ የቅመታዊ<br/>ሻያሜ ለዢዎን ከኝ ለሰከ የኝ ዓመት<br/>የጥንካብ ቅጣት እና ከሆነ ዓመት ለሰከ<br/>የኝ ዓመት በማረጋገጫ ላኑ ለሰከ ዓመት<br/>የቀማል::</b></p> <p><b>፬/ የዘመን አዋጅ አንቀጽ ፪(፭) በመተለለፈ<br/>የንግድ ዕቃዎችን በማከማቻቸው ወይም<br/>በመደበቅ ወይም በአገዱ መንገድ<br/>በየጊዜ የተሰተፈ አሽከርካሪ ከበር<br/>ይና ለሰከ በር ሆኖ በማረጋገጫ የጥንካብ<br/>መቀመጥ ይቀማል:: ተሽከርካሪው<br/>የንግድ ዕቃዎችን ለመደበቅ<br/>አንዳያዥ ሆኖ የተመራ ወይም<br/>የተለመጠ ወይም መደበቅ እና ለ<br/>የተገዢ መለያ ተስተካክለ ወይም<br/>የተሽከርካሪው ባለቤት የፊት ወጥ<br/>ማንኛውም ድርጋቸውን እያወቀ<br/>አንዳይፈጸም ለመከላከል ወይም<br/>ለማስቀም ተገቢዎን እርምጃ<br/>የይመሰድ የቀረ እንደሆነ ተሽከርካሪው<br/>የንግድ ዕቃዎች ውጤ ይወረስል::</b></p> | <p><b>2/ Any business person who violates<br/>Article 22(6) or (10) of this<br/>Proclamation shall be punished with a<br/>fine from 7% up to 10% of his annual<br/>turnover and with rigorous<br/>imprisonment from 3 years to 7<br/>years.</b></p> <p><b>3/ Any business person who violates any<br/>of the provisions of Article 22 of this<br/>Proclamation other than sub-article<br/>(6) and (10) shall be punished with a<br/>fine from 5% up to 10% of his annual<br/>turnover and with rigorous<br/>imprisonment from 1 year to 5 years.</b></p> <p><b>4) Any business person who has been<br/>found hoarding or diverting or<br/>transporting goods in violation of<br/>Article 24 of this Proclamation shall,<br/>in addition to confiscation of the<br/>goods, be punished with a fine from<br/>5% up to 10% of his annual turnover<br/>and with rigorous imprisonment from<br/>1 year to 5 years.</b></p> <p><b>5) Any driver of a vehicle who<br/>participated in hoarding or diverting<br/>or illegally transporting goods in<br/>violation of Article 24 of this<br/>Proclamation shall be punished with a<br/>fine from Birr 10,000 to Birr 50,000.<br/>The vehicle shall be confiscated with<br/>the goods if it is constructed, adopted<br/>or fitted with a compartment to<br/>conceal goods or the owner of the<br/>means of transport, being aware of the<br/>illegal transportation, fails to take<br/>appropriate measure to prevent or stop<br/>the commission of the act.</b></p> |
|---|--|

**፪/ በዚህ አንቀጽ ንጂዑስ አንቀጽ (፭) ለለከ ጽዜ-ሰ አንቀጽ (፭) ከተመቀበት መሆኑ ያለ-ት-ን የዘመን አዋጅ ድንጋጌዎች መይም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የመጥና ይነበብ፣ መመሪያ መይም የአጠቃላይ ማስታወሻው የተሰለፈ እና የሁኔን ወይም እና የአሁን ስው ከዚህ ዘመን አስከ በርር ያለ, በማረጋገጫ የገንዘብ መቀመጥ እና በቀላሉ አስፈላጊ ይቀማል::**

**፫/ የባለሥልጣን የምርመራ ዓይነት የተቋሙበት የሰኞች ወይም በማንኛውም ሁኔታ ተወስኝ የደረሰ ተቁ-ት-ኝ ሆኖ በቀላሉ አስፈላጊ ይቀማል::**

**፬/ በዚህ አንቀጽ ጽዜ-ሰ አንቀጽ (፭) የተመለከተውን መንጀል በማረጋገጫ ከዚህ የቀረበበት የፊርድና ቅርድ በት- የባለሥልጣን የዳኅናት ተለ-ት አስተዳደሩዋ እርምጃ መይም የቅጥት መ-ሳኔ መከበር የለመከበርን አስመከበርን የመመርመር በስተቀር የባለሥልጣን የዳኅናት ተለ-ት መ-ሳኔ ተከከለኛነት የመመርመር ለሰጠን እያጾችው::**

**፭/ በዚህ አንቀጽ ጽዜ-ሰ አንቀጽ (፭) እና (፮) መሠረት የሚጠል የውንጀል ቅጥት የባለሥልጣን የዳኅናት ተለ-ት አስተዳደሩዋ እርምጃና የአስተዳደሩዋ ቅጥት መ-ሳኔ ተፈጻሚነት እያስቀርቡ::**

**፮. በጀት የባለሥልጣን በጀት በመንግሥት ይመዳባል::**

**፯. ፍትሃብ መካከል**

**፩/ የባለሥልጣን የተሟላኝ ተከከለኛ ጥና የግብር መካከል ይቀማል::**

6) Any business person or any person other than a business person who violates the provisions of this Proclamation other than those provided from sub-article (1) to (5) of this Article or the provisions of regulations, directives or public notice issued to implement this Proclamation shall be punished with a fine from Birr 5,000 to Birr 50,000 and with simple imprisonment.

7/ Any person who opposes, obstructs or unduly influences an investigation process of the Authority shall be guilty of a criminal offence and be punished with simple imprisonment.

8/ The federal court hearing a criminal action regarding an offence committed in violation of sub-article (1) of this Article may not have the power to examine the merit of the decision of the adjudicative bench of the Authority other than examining the observance or non-observance of the administrative measure or penalty imposed by the bench.

9/ The criminal penalty imposed pursuant to sub-article (1) and (8) of this Article may not affect the execution of the administrative measures taken, and the penalty imposed, by the adjudicative bench of the Authority.

#### 44. Budget

The budget of the Authority shall be allocated by the government.

#### 45. Books of Accounts

1/ The Authority shall keep complete and accurate books of accounts.

፩/ የባለሥልጣን የግብር መካከልና  
ገንዘብ ነው ስነድች በፊዥራል የና  
አዲትር ወይም በዋና አዲተና  
በማስታወሻ አዲተው በየኖሙቱ  
ይመረመራሉ::

### **፪. የንብረት መመሪያ የሚወጪት ሥልጣን**

፩/ የሚገለትው ጥናር በት ይህን  
አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ  
ይንበቻ ለያወጡ ይችላል::

፩/ ማንበሩ ይህን አዋጅ በዘመ  
አንቀጽ ፩፦፪ እንቀጽ (፩) መመሪያ  
የወጪ ይንበቻን ለማስፈጸም  
የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን  
የአሁን ማስታወሻ ቅጥርና ለያወጡ  
የችላል::

### **፫. የተሻሻለ አገልግሎት**

፩/ የንግድ አስራርና የሰማያች ጥበቃ  
አዋጅ ቅጥር ይሞላል/ይሰራ በዘመ አዋጅ  
ተሽረሉ::

፩/ ማንኛውም አገልግሎት ወይም የተለመደ  
አመራር ከዘመ አዋጅ የሚችሉን  
ሁዋ ከተገኘ በዘመ አዋጅ  
በተመለከተ ተዳደሩ እና ተፈጥሱት  
አይችለው::

### **፬. የመጀመሪያ ድንጋጌዎች**

፩/ በንግድ አስራር አዋጅ ቅጥር  
ይሞላል/ይሰራ እና በንግድ አስራርና  
የሰማያች ጥበቃ አዋጅ ቅጥር  
የሞላል/ይሰራ መመሪያ የወጪ  
መመሪያዎችን የአሁን ማስታወሻ  
የሰማያች ጥበቃ አዋጅ ቅጥር  
የሞላል/ይሰራ መመሪያዎችን የአሁን  
የሰማያች ጥበቃ አስተካክተው ይረዳ  
ተፈጥላል::

፩/ በንግድ አስራር አዋጅ ቅጥር  
ይሞላል/ይሰራ እና በንግድ አመራርና  
የሰማያች ጥበቃ አዋጅ ቅጥር  
የሞላል/ይሰራ መመሪያ በንግድ

2/ The books of accounts and financial documents of the Authority shall be audited annually by the Federal Auditor General or by an auditor designated by him.

### **46. Power to Issue Regulations and Directives**

1/ The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

2/ The Ministry may issue directives and public notices necessary for the implementation of this Proclamation and regulations issued pursuant to sub-article (1) of this Article.

### **47. Repealed Laws**

1/ The Trade Practice and Consumers Protection Proclamation No. 685/2010 is hereby repealed.

2/ No law or customary practice may, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for by this Proclamation.

### **48. Transitory Provisions**

1/ Directives and public notices issued pursuant to the Trade Practice Proclamation No. 329/2003 and the Trade Practice and Consumers Protection Proclamation No. 685/2010 shall remain in force until they are replaced by directives and public notices to be issued pursuant to this Proclamation.

2/ Cases pending before the Trade Practice and Consumers Protection Authority pursuant to the Trade Practice Proclamation No.329/2003 and the Trade Practice and

አውራርና የገንዘብና ታቦች  
ባለሥልጣን በመታየት ላይ የነበሩ  
ትኩረት በዘመኑ አዋጅ መመሪያ  
በባለሥልጣን ይሰተኞላ::

Consumers Protection Proclamation  
No.685/2010 shall be handled by the  
Authority in accordance with this  
Proclamation.

፩፪. አዋጅ የሚከፍል ዘዴ

ይህ አዋጅ በፊደልና ነጋዢት ስነዎች  
ከመጠበቅ ቀን ይኖር የዚህ ይሆናል::

49. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on  
the date of publication in the Federal  
Negarit Gazette.

አዲስ አበባ መጠበቅ ዓ.ም + ፲፻፱፻፷፯

R/C መለያ ተሽሮ

የኢትዮጵያ ልዩነት የጥክክለኛ  
ፖ.ስት.ኬ.ት. ተወካይነት

Done at Addis Ababa, this 21<sup>st</sup> day of March , 2014.

MULATU TESHOME (DR.)  
PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

PROCLAMATION NUMBER  
PROCLAMATION ON TRADE COMPETITION  
AND CONSUMERS' RIGHTS

WHEREAS, it is necessary to ensure that  
the Authority can effectively regulate  
and control the market economy, which  
is conducive for the promotion of competitive  
market;

WHEREAS, it has been found necessary  
to have a system, that envisions to protect the  
business community from anti-competitive and  
unfair market practices and also consumers from  
misleading market conduct, and which is  
conducive for the promotion of competitive free  
market;

WHEREAS, it is necessary to prevent the  
provision of goods and services that endanger  
the health and well-being of consumers, protecting  
the consumer's right to commercial transaction, and to  
ensure their defenses and guarantees to maintain  
health of a sustainable market, and to enhance  
the consumer's confidence by which consumers get  
good quality goods and services reflecting the standards they  
deserve;

WHEREAS, in order to ensure the  
implementation of principles of trade competition  
and consumers' rights protection, it has been found  
necessary to delineate the powers and duties of  
the Authority, its organs, particularly, the organs in  
charge of investigation, enforcement and judicial  
responsibilities;

1247/11/30/2014  
Negarit Gazette, p. 28, 7348